



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras
Universidad de Buenos Aires

A

Índice Transcripción Paleográfica - Tumbo Tercero de la Catedral de Zamora (Primera parte)

Autor:

Alonso, Claudia; Palermo López, Malena; Martínez, Cecilia; Orłowski, Sabrina; Pérez, Mariel;
Vassallo, Rodsana (dir)

Revista:

ANALES DE HISTORIA ANTIGUA, MEDIEVAL Y MODERNA

2008, 40, 196-277



Artículo



FILO:UBA
Facultad de Filosofía y Letras

FILODIGITAL
Repositorio Institucional de la Facultad
de Filosofía y Letras, UBA

derecho, e de los maravedies que valieren que entreguen e fagan pago a la parte de nos que por esto que dicho es estoviere bien e conplidamente, con las penas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que por esta razon fezier, porque nos lo fagan todo asi tener e guardar e conplir, tan bien e tan largamente como si las dichas justiçias o qualquier dellas lo oviesen todo asi mandado e defeneçido por su juyzio e por su sentençia e pasase en cosa julgada a nuestra petiçion e de cada una parte de nos. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todas ferias e hueste e cartas e privilejos de rey e de reyna e de infante como de otro qualquier señor poderoso, ganadas e por ganar, e toda ley e fuero e uso e costunbre e plazo de consejo e de avogado, la demanda en escripto e el traslado desta carta e induçias deliberatorias e todas otras buenas razones e defensiones e exsepçiones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner, que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, e si lo alegamos nos o otro alguno por nonble de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E por quanto en esta carta es renunçiaçion general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçion non val salvo si esta ley renunçiar. E esta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada una parte de nos expresamente.

E yo, el dicho maestrescuela e vicario susodicho, estando presente, avido sobre el dicho çenso prenaria enformaçion por testigos dignos de fe e de creer, por la qual fallo que la dicha casa se açensava e aforava bien por los dichos çient maravedies, de ocho un sueldo de moneda vieja, e de cada año perpetuamente, e veyendo que era provecho de la dicha eglesia e de los dichos señores dean e cabillo di e do la dicha liçençia e abtoridat para que sea firme para fazer este contrabto al qual en estos escriptos interpongo mi decreto e abtoridat para que sea firme e estable e valedero para agora perpetuamente en e por la mejor via, forma e manera que puedo e devo de derecho. E nos, anbas las dichas partes, estando presentes asi lo reçebimos.

E porque esto sea firme e non venga en dul[da] nos, anbas las dichas partes, rogamos al notario de yuso escripto que escriviese o feziese escrivir desto dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron plesentes: Alfonso Martinez, clerigo de Sant Bartolame, e Alfonso Ferrandez, mayordomo que fue del doctor Gonçalo Sanchez, vezinos de Avediello, e Alfonso Martinez, notario.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha eglesia de Çamora, veynte e dos dias del mes de dezienbre año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatroçientos años.

XI

1400, Diciembre, 15. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Esteban Rodríguez diez aranzadas de viñas en El Perdigón, por cien maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 10 v. – 11 r.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la iglesia de Çamora, estando juntos capitolarmente en nuestro cabillo e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta que damos a çenso e a fuero e pension anual infitiosin a vos Estevan Rodriguez, fijo de Rodrigo Alfonso de Entrala, que fue vezino e morador en El Perdigon, aldea desta dicha cibdat, diez aranzadas de viñas que nos avemos en el dicho lugar del Perdigon e en su termino, que son en siete pedaços de viñas, la una dellas iaz al camino de Savariego, que ha por linderos de la una parte viña de Ordon Ruyz de Villaquiran e de la otra parte viña de Alfonso Dieguez Galvan, e la otra viña, que dizen del Fresno, que ha por linderos de la una parte viña de la dicha iglesia e de la otra parte viña de Juan Bartolame, e la otra viña iaz al cascajal, que ha por linderos de la una parte camino que va para Canpian e de la otra parte viña de Alfonso Dieguez Galvan e de la otra parte viña de Sant Feliz del dicho lugar del Perdigon, e la otra viña que esta çerca desta, que ha por linderos de la una parte viña de Sant Feliz del dicho lugar del Perdigon e de la otra parte viña de Alfonso Garçia del Perdigon, e la otra viña que esta çerca desta, que ha por linderos de la una parte viña de Sant Feliz e de la otra parte viña de Martin Chamorro, e la otra viña que esta çerca desta, que ha por linderos de la una parte viña de Juan Beneytos, el viejo, e de la otra parte viña de Pero Ferrandez, su yerno, e la otra viña que esta çerca desta, que ha por linderos de la una parte viña de Ordon Ruyz e de la otra parte viña de Alfonso Dieguez, yerno de Galvan; e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpetuamente, e por toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos e herederos e de aquellos que de vos e dellos deçenderan, e cada año por çient maravedies, de ocho un sueldo e de moneda vieja, que fazen diez dineros llanos el maravedi, de que avedes a fazer pago cada año aqui en Çamora, en paz e en salvo, sin pleito e sin contienda, al nuestro mayordomo por dia de Sant Martin de novienbre primero que vien, plazio que se seguira en cada uno de los dichos años, e so pena de dos maravedies de la dicha moneda cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante, por pena e por postura e interese que conosco sobre nos ponedes, la qual pena e interese pagada

o non pagada todavia que nos fagades pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E que podades vos o los que despues de vos ovieren las dichas viñas venderlas, donarlas e trocarlas e enpeñarlas con la dicha carga de çenso, tanto que non sea persona poderosa, dueña o cavallero o monesterio, salvo que sea persona llana como vos, el dicho Estevan Rodriguez, porque la dicha eglesia non pierda su fuero e el dicho eçenso (*sic*), e quando las ovierdes a vender o los que despues de vos averan las dichas viñas que lo fagades plimerò, saber a nos, los dichos dean e cabillo, e tanto por tanto que las ayamos nosotros antes que otra persona alguna, si las quesieremos, e en otra manera que non podades vender las dichas viñas. E otrosi que las labredes e cavedes e dedes todos sus lavores. E otrosi si por aventura vos o los que despues de vos averan las dichas viñas non pagardes el fuero continuamente por dos años, que las dichas viñas se tornen a nos, los dichos dean e cabillo, si las quesiermos, e las perdades vos, el dicho Estevan Rodriguez, o aquel o aquellos que las tovieren e posuyeren a la sazón con todos los hedeçios que en ellos estovieren fechos. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabildo, asi muebres como rayzes, [ten]porales e espirituales, asi los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat destas dichas viñas que vos nos damos a çenso e a fuero de quienquier que vos las demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon e causas que sean, e vos las non tirar por manera alguna que sea. E si lo contrario feziermos, que nos pechemos otro tanto como valen las dichas viñas con el doblo, por pena e por postura e en nonbre de interese que sobre nos convosco ponemos, e la pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la propiedat de las dichas viñas e vos las non podamos tirar.

E yo, el dicho Estevan Rodriguez, estando presente asi lo reçibo e conosco e otorgo que tomo de vos, los dichos señores dean e cabillo, las dichas viñas a çenso e a fuero e pension anual infitiosin perpetuamente, segund dicho es, e cada año por los dichos çient maravedies, de ocho un sueldo e de moneda vieja, e con todas las clausulas e condiçiones susodichas e declaradas e en esta carta contenidas e con cada una dellas. E obligo a mi e a todos mis bienes e de mi susçesores que despues de mi averan las dichas viñas, asi muebres como rayzes, presentes e futuros, espeçialmente una viña que yo, el dicho Este-¹⁹ //^{fol. 11 r.} van Rodriguez, he en termino de Tajarrabos al bago que dizen de las cuestras de (Caçuga), que ha por linderos de la una parte viña de Juan Lopez de Castiello e de la otra parte viña de Bertolame Dieguez de la Almacaya, para tener e guardar e conplir e pagar todo esto que dicho es e en esta carta se contien, so las dichas penas e interese. E nos, los dichos dean e cabildo, estando presentes asi lo reçebimos.

¹⁹ En el maraen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

E nos, anbas las dichas partes, e cada una de nos, non teniendo nin guardando nin conpliendo esto que dicho es o alguna parte dello, por esta carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a qualesquier justiçias, asi eclesiasticas como seglares, desta dicha çibdat o villa o lugar o otra çibdat qualquier e a cada una dellas, ante quien esta carta fuer mostrada, que luego ella vista sin otro alongamiento que sea, los eclesiasticos conpelan por toda çensura de Santa Egleſia e los seglares fagan entrega e exsepcuçon en nos e en todos nuestros bienes doquier que los fallaren, e vendan dellos tantos sin plazio de terçer día e de nueve días e de treynta días e sin otro prazio alguno que sea de fuero e de derecho, e de los maravedies que valieren entreguen e fagan pago a la parte de nos que por esto que dicho es estodier bien mandada, bien e conpridamente, con las penas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que sobresta razon fezier, porque nos lo fagan todo asi tener e guardar e conplir tan bien e tan largamente como si las dichas justiçias o qualquier dellas lo oviesen todo asi mandado e defeneçido por su juyzio e por su sentençia e pasase en cosa julgada a nuestra petiçon e de cada uno de nos. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todas ferias e hueste e cartas de rey e de reyna e de infante e todos privilejos como de otro señor qualquier poderoso, ganadas e por ganar, e toda la ley e fuero e uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado e la demanda en escripto e todas otras buenas razones e defensiones e exsepciones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner, que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, e si lo alegamos nos o otro alguno por nonble de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E por quanto en esta carta es renunçiaçon general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçon non val salvo si esta ley renunçiar. E esta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada una parte de nos expresamente.

E porque esto sea firme e non venga en dulda, nos, anbas las dichas partes, rogamos al notario de yuso escripto que escriviese o feziere escrivir desto dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Alfonso Rodriguez, portero de la dicha egleſia de Çamora, e Diego Rodriguez, clerigo cura de Sant Çibrian, e Pero Martinez, hermano de Juan Ferrandez de Aguilar, vezinos de Çamora.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha egleſia de Çamora, quinze dias de dezienbre año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatroçientos años.

XII

1401, Febrero, 3. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Alfonso Bartolomé y a Alfonso López, carpinteros, una viña en el bago de Fuente Ferradoso, por veinte maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 11 v. – 12 r.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la iglesia de Çamora, estando juntos capitolarmente en nuestro cabildo e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta, por liçencia e abtoridat que para lo de yuso escripto da e otorga don Juan Estevan, maestrescuela en la dicha iglesia, ofiçial e vicario general en lo espiritual e tenporal en todo el obispado por el mucho onrado padre e señor don Juan, por la graçia de Dios e de la Santa Eglesia de Roma obispo de Çamora, que damos a çenso e a fuero e pension anual infitiosin a vos, Alfonso Bartolame e Alfonso Lopez, carpenteros, vezinos e moradores en esta dicha çibdat a la colaçion de la iglesia de Santa Maria Madalena, una viña que nos avemos que iaz en el bago de Fuente Ferradoso, que es en termino desta dicha çibdat, a la qual viña dizen de La Corona, la qual fue de Alfonso Garçia, sellero, que ha por linderos de la una parte viña de nos, el dicho dean e cabildo, e de la otra parte (*blanco*), e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpetuamente, e para toda vuestra vida de vos e de vuestros fijos e nietos e herederos e de aquellos que de vostros e dellos deçenderan, e cada año por veynte maravedies, de ocho en sueldo de moneda vieja, que fazen diez dineros llanos el maravedi, de que avedes de fazer pago de cada año aqui en Çamora, en paz e en salvo, sin pleito e sin contienda, al nuestro mayordomo por dia de Sant Miguel de setiembre, plazio que se seguira en cada un año, e so pena de dos maravedies de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante por pena e por postura e interese que conosco sobre nos ponedes, e la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagades pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E que podades vos e cada uno de vos o los que despues de vos ovieren la dicha viña venderla, donarla, trocarla e enpeñarla con la dicha carga de ençenso e fuero, tanto que non sea persona poderosa, dueña o cavallero o monesterio, salvo que sean personas tan llanas como vosotros, los dichos Alfonso Bartolame e Alfonso Lopez, porque la dicha iglesia non pierda el dicho çenso e fuero, e quando la ovierdes de vender vos o los que despues de vos o de qualquier de vos la dicha viña que lo fagades plimero saber a nos, los dichos dean e cabildo,

e tanto por tanto que la ayamos nosotros antes que otra persona alguna, si la quesieremos, en otra manera que non podades vender la dicha viña. E otrosi si por aventura non pagardes vos o los que despues de vos o de qualquier de vos ovieren la dicha viña non pagardes el dicho fuero e ençenso continuadamente por dos años, que la dicha viña que se torne a nos, los dichos dean e cabillo, si la quesiermos, e la perdades vos, los dichos Alfonso Bartolame e Alfonso Lopez, o aquel o aquellos que la tovieren a la sazón con todos los lavores que en ella estodieren fechos. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabillo, asi muebles como rayzes, e tenporales e espirituales, asi los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat desta dicha viña que vos nos damos a çenso e a fuero de quienquier que vos la demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon e causas que sean, e de vos la non tirar por manera alguna que sea. E si lo contrario feziermos que vos pechemos otro tanto como vale la dicha viña con el doblo, por pena e por postura, e en nonbre de interese que sobre nos convosco ponemos, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la dicha propiedat de la dicha viña e vos la non podamos tirar. E otrosi que tengades vos o los que venieren despues de vos e de cada uno de vos la dicha viña bien labrada e bien enderesçada de todos sus lavo[re]s que oviere mester.

E nos, los dichos Alfonso Bortolame e Alfonso Lopez, estando p[re]sentes asi lo reçebimos como dicho es e conosçemos e otorgamos que tomamos [de] vos, los dichos señores dean e cabillo, la dicha viña a çenso e a fuero e pension anual infitiosin perpetuamente, segund dicho es, e cada año por los dichos veynte maravedies, e de ocho en sueldo de la di-²⁰ // fol. 12 r. cha moneda vieja, e con todas las clausulas e condiçiones susodichas e declaradas e en esta carta contenidas e con cada una dellas. E nos obligamos a nos e a todos nuestros bienes e de cada uno de nos e de nuestros susçesores que despues de nos averan la dicha viña, asi muebles como rayzes, ganados e por ganar, espeçialmente obligamos dos pares de casas que nos avemos e tenemos en esta dicha çibdat, a la colaçion de la dicha eglesia de Santa Maria Madalena, que han por linderos de la una parte casas de Gomez Diez de Ysla e de la otra parte corral de Sant Juan, para tener e guardar e conprir e pagar todo esto que dicho es e en esta carta se contien, e so las dichas penas e interese. E nos, los dichos dean e cabillo, estando presentes asi lo reçebimos.

E nos, anbas las dichas partes, e cada una de nos, non teniendo nin guardando nin conpliendo nin pagando esto que dicho es o alguna parte dello, por esta carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a qualesquier justiçias, asi eclesiasticas como seglares, desta dicha çibdat o de otra çibdat o villa o lugar qualquier, ante quien esta carta fuer mostrada, que luego vista sin otro

²⁰ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

alongamiento alguno que sea, los eclesiasticos conpelan por toda çensura de Santa Egleſia e los ſeglares fagan entrega e exſepecuçon en nos e en todos nueſtros bienes doquier que los fallaren e vendan dellos tantos ſin plazio de terçer dia e de nueve dias e de treynta dias e ſin otro plazo alongamiento (*sic*) alguno que ſea de fuero e de derecho, e de los maravedies que valieren que entreguen e fagan pago a la parte de nos que por eſto que dicho es eſtovier e conplidamente, con las penas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que por eſta raxon fezier, porque nos lo fagan todo aſi tener e guardar e conplir e pagar tan bien e tan conplidamente como ſi las dichas juſtiçias o qualquier dellas lo ovieſen todo aſi julgado e mandado e defeneçido por ſu juyzio e por ſu ſentençia e pagase (*sic*) en coſa julgada a nueſtra petiçon e de cada parte de nos. E contra todo eſto que dicho es renunçiamos todas ferias e hueſte e cartas e privilejos de rey e de reyna e de infante como de otro qualquier ſeñor poderoso, ganadas e por ganar, e toda ley e fuero e uſo e coſtunble e plazio de conſejo e de avogado e la demanda en eſcripto e el traslado deſta carta e induçias delatorias e deliberatorias e todas otras buenas razones e defenſiones e exſepeciones, aſi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner, que ſean contra lo que en eſta carta diz o contra parte dello, que ſi lo alegarmos nos o otro alguno por nonble de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E por quanto en eſta carta es renunçiaçon general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçon non val ſalvo ſi eſta ley renunçar. E eſta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada una parte de nos expreſamente.

E yo, el dicho maetrescuela e vicario ſusodicho, eſtando preſente, avido ſobre el dicho ençenſo prenaria e enformaçon, por teſtigos dignos de fe e de creer, por la qual falle que la dicha viña ſe açenſava e aforava bien por los dichos veynte maravedies, de ocho en ſueldo de la dicha moneda vieja, de cada año perpetuamente, e veyendo que era provecho de la dicha egleſia e de los dichos ſeñores dean e cabildo di e do la dicha liçençia e abtoridat para fazer eſte contrabto al qual en eſtos eſcriptos interpongo mi deçleto e abtoridat para que ſea firme e eſtabre para agora perpetuamente en e por la mejor forma, manera que puedo e devo de derecho. E nos, anbas las dichas partes, eſtando preſentes aſi lo reçeberos.

E porque eſto ſea firme e non venga en dulda nos, anbas las dichas partes, rogamos al notario de yuso eſcripto que eſcrivieſe o fezieſe eſcribir deſto dos cartas anbas en un tenor e que poſieſe en cada una dellas ſu ſigno. Teſtigos que a eſto fueron preſentes: Alfonſo Gonzalez de Grijota, mayordomo del dicho ſeñor obispo, e Alfonſo Rodriguez, portero de la dicha egleſia de Çamora, e Alfonſo Martinez, notario apoſtolical.

Fecha eſta carta en Çamora, tres dias de febrero año del Naſçemiento de Nueſtro Señor Iheſuchriſto de mil e quatroçientos e un años.

XIII

1400, Marzo, 19. Zamora.

Alfonso García, abad de Sancti Spiritus, y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Fernando Martínez, hortelano, un suelo cerca de la puerta de San Martín de los Caballeros, por diez maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 12 v. - 13 r.

Sean quantos esta carta vieren como nos, Alfonso García, abat de Sant Spiritus e canonigo e lugarteniente de dean por don Bortolame Ferrandez, bachiller en decretos, e cabildo de la eglesia de Çamora, estando juntos capitolarmente en nuestro cabildo e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta que damos a çenso e a fuero e a pension anual infitiosin a vos Ferrand Martinez, ortolano, vezino e morador en esta dicha çibdat a la puerta de San Martin de los Cavalleros, un suelo que nos avemos aqui en la dicha çibdat, çerca la dicha puerta de Sant Martin, que ha por linderos de la una parte bodega e suelo que fue de Ovegina de Dios e agora es de vos, el dicho Ferrand Martinez, e de la otra parte suelo de Moreruela e de la otra parte el muro de la dicha çibdat, e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpetuamente, e por toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos e herederos e de aquellos que de vos e dellos deçenderan, e cada año por diez maravedies, de ocho en sueldo e de moneda vieja, que fazen diez dineros llanos el maravedi, de que avedes a fazer pago de cada año aqui en Çamora, en paz e en salvo, sin pleito e sin contienda, al nuestro mayordomo por dia de Sant Martin de noviembre, e so pena de çinco dineros de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante, por pena e por postura e interese que convosco sobre vos ponedes, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagades pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E que podades vos o los que despues de vos ovieren el dicho suelo venderlo e donarlo e trocarlo e enpeñarlo con la dicha carga de çenso, tanto que non sea persona poderosa, dueña o cavallero o monesterio, salvo que sea persona tan llana como vos, el dicho Ferrand Martinez, porque la dicha eglesia non pierda el dicho fuero e ençenso, e quando lo ovierdes a vender o los que despues de vos ovieren el dicho suelo que lo fagades primero saber a nos, los dichos dean e cabildo, e tanto por tanto que lo ayamos nosotros antes que otra persona alguna, si lo quiesiermos, e en otra manera que non podades vender el dicho suelo. E otrosi si por aventura vos o los que despues de vos averan el dicho suelo non

pagardes el dicho fuero continuamente por dos años, quel dicho suelo se torne a nos, los dichos dean e cabillo, si lo quesiermos, e lo perdades vos, el dicho Ferrand Martinez, o aquel o aquellos que lo tovieren e posuyeren a la sazón con todos los hedefiçios que en el estodieren fechos. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabildo, así muebres como rayzes, tenporales e espirituales, así los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat del dicho suelo que vos nos damos a çenso e a fuero de quienquier que vos lo demandar, o enbargar o contrariar por qualquier razón e causas que sean, e vos lo non tirar por manera alguna que sea. E si lo contrario feziermos, que vos pechemos otro tanto como val el dicho suelo con el dóblo, por pena e por postura e en nonble de interese que sobre nos convosco ponemos, e la pena e interese pagada o non pagada todavía que nos fagamos sana la propiedat del dicho suelo e v[os] lo non podamos tirar.

E yo, el dicho Ferrand Martinez, estando presente así lo reçibo e conosco e otorgo que tomo de vos, los dichos señores dean e cabillo, el dicho suelo a çenso e a fuero e pension anual infitiosin perpetuamente, segund dicho es, e cada año por los dichos diez maravedies, de ocho un sueldo e de moneda vieja, e con todas las clausulas e condiçiones susodichas e declaradas e en esta carta contenidas e con cada una dellas. E obligo a mi e a todos mis bienes e de mis susçesores que despues de mi averan el dicho suelo, así muebres como rayzes, presentes e futuros, e este dicho suelo e espeçialmente la dicha mi casa e suelo linderos deste dicho [s]uelo que yo reçibo e tomo a çenso e a fuero para tener e guardar e conplir e pagar tod[o] esto que dicho es e en esta carta se contien, so las dichas penas e interese. E nos, [l]os dichos dean e cabillo, estando presentes así lo reçebimos.

E nos, anbas las dichas partes, e cada una de nos, non teniendo nin guardando nin conpliendo esto que dicho es o alguna parte dello por esta²¹ //fol.^{13r} carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a qualesquier justiçias, así eclesiasticas como seglares, desta dicha çibdat o de otra çibdat o villa o lugar qualquier e a cada una dellas, ante quien esta carta fuere mostrada, que luego ella vista sin otro alongamiento que sea, los eclesiasticos conpelan por toda çensura de Santa Eglefia e los seglares fagan entrega e exsepcuçon en nos e en todos nuestros bienes doquier que los fallaren e vendan dellos tantos sin plazio de terçer dia e de nueve dias e de treynta dias e sin otro plazio alguno que sea de fuero e de derecho, e de los maravedies que valieren que entreguen e fagan pago a la parte de nos que por esto que dicho es estodier bien e conpridamente, con las penas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que sobresta razón fezier, porque nos lo fagan todo así tener e guardar e conplir tan bien e tan largamente como si las dichas justiçias o qualquier dellas lo oviesen todo así julgado e mandado e defeneçido por su juyzio e por su sentençia e pasase en

²¹ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

cosa julgada a nuestra petiçion e de cada parte de nos. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todas ferias e hueste e cartas e privilegios de rey e de reyna e de infante como de otro qualquier señor poderoso o non poderoso, ganadas e por ganar, e toda ley e fuero e uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado, la demanda en escripto e el traslado desta carta e induçias deliberatorias e todas otras buenas razones e defensiones e exsepçiones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner, que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, e si lo alegamos nos o otro alguno por nonbre de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E por quanto en esta carta es renunçiaçion general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçion non val salvo si esta ley renunçiar. E esta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada uno de nos expresamente.

E porque esto sea firme e non venga en dulda, nos, anbas las dichas partes, rogamos al notario de yuso escripto que escriviese o feziese escrivir desto dos cartas en un tenor, tal la una como la otra, e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos rogados que a esto fueron presentes: Pascual Perez, raçionero en la dicha eglesia, e Juan Sanchez, canonigo en la dicha eglesia, e otros.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha eglesia, diez e nueve dias de marçio año del Nasçimiento de Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e quatroçientos años.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 13 v.

XIV

1396, Agosto, 28. Zamora.

Alfonso Fernández, garlintero, vende a la Catedral de Zamora una heredad en Valverde, por trescientos ochenta maravedies. Fernando González de Isla toma posesión de la misma en nombre del deán y el cabildo.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 13 v. - 14 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Alfonso Ferrandez, garlintero, vezino e morador en la çibdat de Çamora en la colaçion de (*blanco*), conosco e otorgo que vendo a vos, los señores dean e cabildo de la eglesia catredal de la dicha çibdat de Çamora, toda la heredat rasa de pan levar que yo he en Valverde e en su termino, lugar de vos, los dichos señores dean e cabillo, con sus cortes e todo lo al, poco e mucho, que yo he en el dicho lugar de Valverde e me pertenesçe en qualquier manera, la qual heredat e cortes fue de Mençia Perez, que Dios perdone.

E esto todo asi delindado e declarado vos vendo con todas sus entradas e salidas e derechos e pertenencias e para que las ayades e posuyades vos, los dichos señores dean e cabillo e los otros vuestros susçesores que fueren por tiempo despues de vos, e para la Mesa del dicho vuestro cabillo, libre e quita e desenbargadamente e por trezientos (*blanco*) maravedies desta moneda usual que agora corre, de diez dineros el maravedi, los quales dichos trezientos e ochenta maravedies conosco que reçebi luego de vos e otorgome dellos de vos por entrego (*sic*) e bien pagado. E renunçio la exsepçion de los non avidos nin reçebidos nin cuntados, e si la posier yo o otro por mi en tiempo que sea, otorgo que me non vala en juyzio nin fuera del nin sea sobrello oydo nin reçebido. E renunçio otrosi las dos leyes del derecho, la una en que diz que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en oro o en prata o en otra cosa que lo vala, e la otra ley en que diz que fasta dos años es ome tenuto a mostrar la paga, salvo si estas leyes renunçia el que la paga reçibe. E otrosi renunçio la ley del rey don Alfonso del ordenamiento que fizo en las Cortes de Acala de Henares (*sic*) e la ley del Libro Julgo de Leon e el derecho comunal que fabla que si la cosa fuer vendida por menos de la meatad del justo preçio, que se desfaga o cunpla el justo preçio. E si las alegar yo o otro por mi, otorgo que me non vala nin sea sobre ello oydo nin reçebido en juyzio nin fuera del. E obligome por mi e por todos mis bienes, muebres e rayzes, ganados e por ganar, para vos defender e anparar, arredrar e fazer sano todo esto que dicho es que vos yo vendo de toda obligaçion e donaçion e enajenamiento e enpeñamiento e de otra persona qualquier que vos la demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon e en qualquier manera e tomar el pleito e la voz delante qualesquier juezes, asi eclesiasticos como seglares, ante quien vos fezieren demanda o açion alguna sobre la dicha razon, so pena de los maravedies de la dicha conpla que vos pague, o al que la voz desta carta por vos tovier, con el doblo, por pena e por postura en nonbre de interese que convosco pongo, la qual pena e postura pagada o non pagada todavia que vos faga sano todo lo que sobre dicho es e el fuero de Çamora manda. E todo quanto derecho yo he en estas dichas cosas e en cada una dellas, que vos yo vendo o podria aver en qualquier manera, renunçio e partolo de mi e dolo e traspasolo a vos, los dichos señores dean e cabillo. E desde el dia de oy que esta carta es fecha en delante vos entrego el juro e la posesion e el derecho e [t]enencia e propiedat e el señorio de todo lo que dicho es e de cada uno dello que vos yo vendo, que lo ayades e lo entredes e posuades e fagades dello e en ello a toda vuestra voluntad, asi como de los bienes mas propios e mas libres e quitos e mas desenbargados que vos avedes de la Mesa del dicho vuestro cabillo e vos perteneçen en qualquier manera. E contra esto que dicho es renunçio e parto de mi todo tiempo, feriado o non feriado, e hueste e guerra de rey e de reyna e de otro señor qualquier, poderoso o non poderoso, e todo otro defendemiento que sea contra todo lo contenido en esta carta o contra parte

[d]ello, e si lo alegare yo, el dicho Alfonso Ferrandez, o otro por mi, otorgo que en tiempo que sea que me non vala nin se[a] sobrello oydo nin reçebido en juyzio nin fuera del. E nos, los dichos dean e cabildo, estando presentes asi lo reçebimos.

E porque esto sea firme e non venga en dulda, rogue yo, el dicho Alfonso Ferrandez, al notario de yuso escripto que escriviese o feziese escribir esta carta e la signase con su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados:²² //fol. 14 r. Alfonso Rodriguez, portero, e Juan Ruyz, compañero, e Juan Martinez, clerigo capellan perpetuo en la dicha eglesia de Çamora, e Alfonso Martinez, notario.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha eglesia de Çamora, veynte e ocho dias del mes de agosto año del Nasçemiento del Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e seys años.

E luego este dicho dia e en esta dicha hora los dichos señores, estando juntos en la manera susodicha, dexieron que davan e dieron poder conplido a Ferrand Gonzalez de Ysla, canonigo en la dicha eglesia, para que por ellos e en su nonbre tomase la posesion e tenençia e señorío e propiedat de la dicha heredit e cortes e de todo lo al que dicho es, asi real como corporal, e para que podiese fazer todas las otras cosas e cada una dellas que açerca del dicho negoçio e en el fuesen neçesarias su obligaçion de sus bienes e de la dicha su Mesa, para aver por firme e por estable e valedero todo lo que por el dicho Ferrand Gonzalez fuese fecho en la dicha razon, para agora e en todo tiempo, asi como si lo ellos mesmos feziesen e a ello presentes fuesen. E luego el dicho Ferrand Gonzalez estando presente dixo que reçebia en si el dicho poder. E luego, este dicho dia, el dicho Alfonso Ferrandez estando presente en el dicho cabillo dixo que dava e dio poder conplido a Pero Gomez, compañero en la dicha eglesia de Çamora que ay estava presente, para que entregase la dicha posesion al dicho Ferrand Gonzalez en nombre del dicho cabillo e para su Mesa del, e dixo que obligava todos sus bienes para aver por firme, estable e valedero la dicha posesion e el entregamiento della, para agora e en todo tiempo, asi como si el mesmo la entregase e el a ello presente fuese, e tan conplido poder como el avia para lo que dicho es, tal e tan conplido dixo que lo dava e otorgava al dicho Pero Gomez.

E desto todo en como paso, ambas las dichas partes pedieron e rogaron a mi, el dicho notario de yuso escripto, que escriviese o feziese escribir este publico instrumento e lo signase con mi signo. Testigos que a esto fueron presentes los sobredichos.

<Alfonsus Martinez, notario> //fol. 14 v.

²² En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XV

1401, Marzo, 3. Zamora.

Don Ovieco Sánchez, chantre, en nombre de Bartolomé Fernández, deán de la Catedral de Zamora, y el cabildo de dicha iglesia dan a censo a Rodrigo Álvarez del Burgo, regidor en Zamora, una heredad con su palacio en La Serna, por ciento veinte maravedíes anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 14 v. - 15 r.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, don Ovieco Sanchez, chantre en la egleſia de Çamora e tenientelugar de dean por don Bartolame Ferrandez, dean en la dicha egleſia, e cabildo della, estando juntos en nuestro cabildo capitolarmente e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso eſcripto e por liçençia e abtoridat que para lo de yuso eſcripto da e otorga don Juan Estevan, maestrescuela en la dicha egleſia, ofiçial e vicario general en lo eſpiritual e tenporal en todo el obispado de la dicha çibdat por el mucho onrado padre e ſeñor don Juan, por la graçia de Dios e de la Santa Egleſia de Roma obispo de Çamora, conoçemos e otorgamos por esta carta que damos a çenso e a fuero e pension anual e inſitiosin a vos Rodrigo Alvarez del Burgo, regidor en esta dicha çibdat, toda la heredat que nos avemos e nos perteneçe en La Serna, con el palaçio e con todo lo al, poco e mucho, que nos avemos e nos perteneçe en qualquier manera en el dicho lugar de La Serna e en su termino, e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpetuamente, para en toda vuestra vida de vos, el dicho Rodrigo Alvarez, e de vuestros fijos e nietos e de vuestros herederos e suyos dellos e de aquel o aquellos que de vos e dellos deçenderan, e cada año por ciento e veynte maravedies de la moneda del rey don Alfonso, que Dios perdone, de a diez dineros llanos el maravedi e de ocho un sueldo, de los quales dichos maravedies avedes a fazer pago de cada año al nuestro mayordomo aqui en Çamora, en paz e en salvo, sin pleito e sin contienda, en esta manera: la meatat de los dichos maravedies por dia de Sant Juan de junio e la otra meatat por dia de Nabidat, plazios que se seguiran en cada uno de los años, e so pena de çinco maravedies de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos prazios pa[s]ados en adelante, por pena e por postura que conosco sobre vos ponedes e por nonble de interese, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagades pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E que podades vos o los que despues de vos ovieren todo lo que dicho es venderlo, donarlo, trocarlo, enpeñarío, con la dicha carga del dicho ençienso e fuero, tanto que non sea persona poderosa, dueña o cavallero o monesterio,

salvo que sea persona tan llana como vos, el dicho Rodrigo Alvarez, porque la dicha iglesia non pierda el dicho çenso e fuero. E quando lo ovierdes a vender vos o los que despues de vos lo overan que lo fagades primero a saber a nos, los dichos dean e cabillo, e tanto por tanto que lo ayamos nosotros antes que otra persona alguna, si lo quesiermos, en otra manera que lo non podedes vender. E otrosi si por aventura non pagardes vos, o los que despues de vos averan todo lo que dicho es, el dicho fuero e çenso continuamente por dos años, que todo lo que dicho es que se torne a nos, los dichos dean e cabillo, si lo quesiermos, e lo perdades vos, el dicho Rodrigo Alvarez, o aquel o aquellos que lo tovieren a la sazón con todos los lavores e hedefiçios que en ello estovieren fechos. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabillo, asi muebres como rayzes, tenporales e espirituales, asi los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat de todo esto que dicho es que vos nos damos a çenso e a fuero de quienquier que vos lo todo o parte dello demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon e causas que sean, e de vos lo non tirar por manera alguna que sea. E si lo contrario fiziermos, que nos pechemos otro tanto como vale esto que dicho es con el doblo, por pena e por postura e en nonbre de interese que sobre nos convosco ponemos, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la dicha propiedat e vos lo non podamos tirar. E otrosi que tengades vos o los que despues de vos ovieren esto que dicho es fecho e erguido e reparado e labrado de todo lo que ovieren mester.

E yo, el dicho Rodrigo Alvarez, estando presente asi lo reço como dicho es e conosco e otorgo que tomo de vos, los dichos señores dean e cabillo, todo lo que dicho es a çenso e a fuero e pension anual infitiosin perpetuamente, e cada año por los dichos çiento e veynte maravedies de la dicha moneda, de diez dineros llanos el maravedi e de ocho en sueldo, e con todas las clausulas e condiçiones susodichas e declara-²³ //fol. 15 r. das e en esta carta contenidas e con cada una dellas. E me obligo por mi e por todos mis bienes e de mis susçesores que despues de mi ovieren lo que dicho es, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, e espeçialmente obligo todo, poco e mucho, quanto yo he e me perteneçe e perteneçer deve en qualquier manera en el dicho lugar de La Serna e en su termino. E otrosi obligo esto todo que yo tomo a çenso e a fuero para tener e guardar e conplir e pagar todo esto que dicho es e en esta carta se contiene e so las dichas penas e interese. E nos, los dichos su dean e cabillo, estando presentes asi lo reço.

E nos, las dichas partes, e cada una de nos, non teniendo nin guardando nin conpliendo nin pagando esto que dicho es o alguna parte dello, e por esta carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a qualesquier justiçias, asi eclesiasticas como seglares, desta dicha çibdat de Çamora o de otra çibdat o villa

²³ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

o lugar qualquier, ante quien esta carta fuer mostrada, que luego ella vista sin otro alongamiento alguno que sea, los eclesiasticos conpelan por toda çensura de Santa Eglesia e los seglares fagan entrega e exsepcuion en nos e en todos nuestros bienes doquier que los fallaren e vendan dellos tantos sin plazio de terçer dia e de nueve dias e de treynta dias e sin otro plazo alongamiento alguno que sea de fuero e de derecho, e de los maravedies que valieren que entreguen e fagan pago a la parte de nos que por esto que dicho es estodier e conplidamente, con las costas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que por esta razon fezier, porque nos lo fagan todo asi tener e guardar e conplir e pagar tan bien e tan conplidamente como si las dichas justiçias o qualquier dellas lo oviesen todo asi juzgado e mandado e defenesçido por su juyzio e por su sentençia e pasase en cosa juzgada a nuestra petiçion e de cada una de nos. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todas ferias e hueste e cartas e privilejos de rey e de reyna e de infante como de otro qualquier señor poderoso, ganadas e por ganar, e toda ley e fuero e huso e costunbre e plazio de consejo e de avogado e la demanda en escripto e el traslado desta carta e todas las otras buenas razones e defensiones e exsepciones, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada una parte de nos podamos aver o poner, que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que si lo alegamos nos o otro alguno por nonbre de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E yo, el dicho maestrescuela e vicario susodicho, estando presente, avido sobre el dicho ençienso prenaria enformaçion por testigos dignos de fe e de creer, por la qual falle que todo lo que dicho es e en esta carta se contien se açensava e aforava bien por los dichos cient e veynte maravedies, de ocho un sueldo de la dicha moneda, de cada año perpetuamente, e veyendo que era provecho de la dicha eglesia e de los dichos señores dean e cabillo di e do la dicha liçençia e abtoridat al contrabto o contrabtos fechos e otorgados en esta razon para que sean firmes e estables e valederos para sienpre jamas e perpetuamente, e lo qual todo interpongo mi abtoridat e deçleto en e por la mejor via, manera e forma que puedo e devo de derecho.

E porque esto sea firme e non venga en dubda nos, anbas las dichas partes, roguemos al notario de yuso escripto que feziese escribir desto dos cartas, anbas en un tenor, e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos rogados e llamados que a esto fueron presentes: Gonçalo Martinez e Alfonso Gomez, raçoneros en la dicha eglesia de Çamora, e Alfonso Martinez, notario.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha eglesia de Çamora, tres dias de marçio año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesu (*sic*) de mil e quatroçientos e un años.

XVI

1399, Noviembre, 15. Zamora.

Juan Fernández de Quintanilla dona por su alma y las de sus familiares unas casas con su huerta, corral, bodega y cubas en la rúa de San Pedro al deán y al cabildo de la Catedral de Zamora.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 15 v. - 16 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Juan Ferrandez de Quintaniella, vezino e morador en la çibdat de Çamora en la rua de Sant Pedro, e conosco e otorgo por esta carta que de mi lible e clara e buena voluntad, sin miedo e sin premia e induzimiento de alguno que sea, mas por remedio de mi anima e de (*blanco*) dotor, mi padre, e de mi madre e de Catalina Rodriguez, mi moger, e de aquellos que me aca dexaron e por quien yo soy tenuto de rogar a Dios, fago donaçion pura entre vivos, que nunca pueda ser revocada en alguna manera, a vos, el dean e cabildo de la iglesia catredal de Çamora, e a vuestros susçesores que despues de vos vernan e para la Mesa del dicho vuestro cabillo, e porque rogedes a Dios por nuestras animas do unas casas con su huerta e corral e bodega e cubas, que en ellas estan, que yo he aqui en la dicha çibdat de Çamora en la dicha rua de Sant Pedro, en que yo agora mora moro (*sic*), que an por linderos de la una parte casas de Ferrand Perez, dotor, e de la otra parte casas de Ferrand Alfonso Barata que fue, e de todos los otros bienes muebres e rayzes que yo he en la dicha çibdat de Çamora e en toda su tierra e en todos sus terminos e alfozes e en Venialvo que me a mi perteneçen e perteneçer deven en qualquier manera e en otros qualesquier lugares e terminos.

E esto todo que dicho es asi delindado e declarado de que vos yo fago donaçion e pura e legitima exsepçion, vos fago perpetuamente e para sienpre jamas e con todas sus entradas e salidas, e con todos sus derechos e pertenençias, que me perteneçen e pertenesçer deven en qualquier manera, e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante para que los ayades e posuades vos e los otros vuestros susçesores que despues de vos fueren beneficiados en la dicha iglesia, libres e quitos e desenbargados, pura e legitimamente, sin condiçion e contraridat alguna que sea. E otrosi vos fago pura donaçion e legitima exsepçion de todas las demandas e abçiones que yo he contra qualesquier personas o persona que me a mi algunas cosas o cosa deven o tienen de mis bienes, asi en deposito e en guardar como por fuerça o en otra qualquier manera que sea, todos los do e traspaso en vos, los dichos señores dean e cabillo, para que los podades demandar e cobrar e aver para vos e para la Mesa del dicho vuestro cabildo, bien e

conplidamente segund que mas largamente a mi pertenesçen e pertenesçer deven en qualquier manera, para que los podades vender, dar, donar, trocar, cambiar, enajenar e enpeñar e arrendar e fazer dellos e en ellos a toda vuestra voluntad, asi como fazedes e fariedes de las cosas mas libres e mas quitas e desenbargadas que vos avedes e vos perteneçen por nonbre de la dicha Mesa del dicho vuestro cabillo o podiedes aver en qualquier manera. E todo quanto derecho yo he o podria aver en qualquier manera en los dichos bienes e en cada una parte dello, todo lo renunçio e lo parto de mi e lo do e traspaso en vos, los dichos señores dean e cabillo, e para la dicha vuestra Mesa en la manera susodicha, e por esta carta vos do e entrego e traspaso el juro, tenençia, posesion e señorío e propiedat de todo esto que dicho es e de cada una parte dello que vos yo do en donaçion.

E juro e prometo a Dios e a la señal de la cruz que corporalmente con mi mano derecha tengo que por mi nin por otro alguno nunca yre, callada nin expresamente, contra esta dicha donaçion e exeçion que vos yo fago por la desfazer nin amenguar nin la desatar nin la revoçar en todo nin en parte dello en tiempo que sea, nin pueda dezir nin alegar que soy por ello mas poble nin mas menguado o deçendido de mi honra e de mi estado, nin porque diga o alegue que fui ynduzido o engañado o enajenado de mi seso e mi entendimiento o ynduzido por personas algunas, e que me fuestes o sodes o seredes desconosçidos, nin por otra razon alguna que sea e si lo alegar, o otro alguno por mi, otorgo que en tiempo que sea que me non vala en juyzio nin fuera del e demas que sea por ello perjuro e me den por ello pena de perjuro, e non pueda pedir nin reçeber *in intergun (sic)*²⁴ //fol. 16^r beneficio de absuçion sinpremente nin a cautela, aunque me sea fecho moto propio por nuestro señor el Papa o por sus penitenciarios o legados o subdelegados o por otro qualquier perlado de Santa Eglesia o por sus lugaresteniente, e todavia que non pueda yr contra esto que dicho es nin contra parte dello nin usar del dicho beneficio.

E esta dicha donaçion vos fago en tal manera e con tal condiçion que vos, los dichos señores dean e cabillo, e despues de vos vuestros susçesores que me digades de cada año perpetuamente en cada un mes un aniversario, dentro en la dicha eglesia catredal, por mi alma e de mi padre e de mi madre e de la dicha mi moger e de todos aquellos e aquellas porque yo so tenuto de rogar a Dios, e que salgades en cada uno destos dichos aniversarios sobre mi sepultura deziendo vuestro responso con agua sagrada, sobre lo qual encargo vuestras conçiencias. E nos, don Bartolame Ferrandez, bachiller en decretos, dean, e don Ovieco Sanchez, chantre, por nos e en nonbre de la dicha eglesia de Çamora e de los otros beneficiados e cabillo de la dicha eglesia, estando presentes asi lo reçeberos.

E por que esto sea firme e non venga en dulda yo, el dicho Juan Ferrandez, rogue al notario de yuso escripto que feziere escrivir esta carta e que posiese en

²⁴ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

ella su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: frey Alfonso Ferrandez, prior de la iglesia de la Madalena de la çibdat de Çamora, e Alfonso Miguel e Alfonso Ferrandez, familiares e criados del dicho dean, e Gonçalo Martinez, compañero en la dicha iglesia, e Alfonso Martinez, notario, e Juan de Guçon, su escrivano.

Fecha esta carta en Çamora, quinze dias de novienble año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e nueve años.

<Alfonsus Martinez, notario>

XVII

1399, Noviembre, 15. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora toman posesión de unas casas con su huerta, corral, bodega y cubas que donó Juan Fernández de Quintanilla.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 16 r. - 16 v.

Sean quantos este publico instrumento vieren como en presençia de mi, Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora, notario apostolical, e testigos de yuso escriptos estando en esta dicha çibdat en la rua de Sant Pedro delante las puertas de las casas en que mora Juan Ferrandez de Quintaniella, fijo de (*blanco*) dotor que fue, que han por linderos de la una parte casas del dotor Ferrand Perez e de la otra parte casas de Ferrand Alfonso Barata que fue, e estando y presente el dicho Juan Ferrandez de Quintaniella e otrosi estando y presentes don Bartol[a]me Ferrandez, bachiller en decretos, dean en la iglesia de Çamora, e Juan Sanch[e]z, compañero en la dicha iglesia e procurador del dicho señor dean e cabildo della, el dicho Juan Ferrandez dixo que por razon quel avia fecho donaçion al dicho señor dean e cabildo, e para la Mesa del dicho cabildo, de las dichas casas con su huerta e de²⁵ //fol. 16 v. todas las cubas que en las dichas casas estan, e otrosi le avia fecho donaçion de todos los otros bienes muebres e rayzes quel avia e a el pertenesçian en qualquier manera en esta dicha çibdat e en sus terminos e en otras partes qualesquier, e otrosi de todas las deudas, demandas e avçiones quel avia e le pertenesçian contra qualesquier personas o persona, segund que mas largamente la dicha donaçion paso e esta escripta por mi, el dicho notario de cuya mano esta carta es signada, por esta razon dixo que

²⁵ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez, notario>

queria poner en la tenencia, posesion corporal, real *vel quasi* de las dichas casas e cubas e huerta a los dichos dean e Juan Sanchez, en nonble del dicho cabillo e para la Mesa del dicho cabillo, e enponiendolos tomo por las manos a los dichos dean e Juan Sanchez e metiolos dentro en las dichas casas e en la posesion dellas, sin embargo e ocupacion alguna. E el dicho Juan Sanchez, en nonble de los dichos señores dean e cabillo e para ellos e para la dicha su Mesa, en usando de la dicha posesion andudo depues por las dichas casas, de la una parte a la otra, sin contradicion e ocupacion alguna e dexo dentro en ellas un capirote e çerro las puertas de las dichas casas e dexo en ellas al dicho Juan Ferrandez. E el dicho Juan Ferrandez quedo de recodir a los dichos señores dean e cabillo con las dichas casas e posesion dellas cada vegada que por su parte fuese requerido. E luego el dicho Juan Sanchez dixo, en el nonbre del procuratorio, que protestava e protesto que por absentamiento o absentamientos que el o los dichos dean e cabillo feziesen de las dichas casas e bienes de se non partir de la dicha posesion nin la revocar, mas que antes la retenia e retovo en su coraçon, e de todos los otros bienes muebles e rayzes e debdas e abçiones e demandas de quel dicho Juan Ferrandez avia fecho donacion a los dichos señores dean e cabillo.

E desto todo en como paso los dichos dean e procurador sobredichos rogaron a mi, el notario, que gelo diese signado con mi signo quantas vezes les conpliese. Testigos rogados e llamados que a esto fueron presentes: Juan de Burgos, ome de Gomez Diez de Ysla, e Juan Gallego, anbrador, e Andres Ferrandez e Alfonso Ferrandez e Alfonso Miguel, omes del dicho dean, e otros.

Fecha esta carta en Çamora, quinze dias de novienbre año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e nueve años.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 17 r.

XVIII

1400, Diciembre, 15. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Esteban Rodríguez de Aspariegos unas casas en la colación de Santa María Magdalena, por ciento treinta maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tombo III, fol. 17 r.- 17 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabillo de la iglesia de Çamora, estando juntos capitolarmente en nuestro cabillo e llamados por

nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmiente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta que damos a çenso e a fuero e pension anual e infitiosin a vos, Estevan Rodriguez de Aspariegos, vezino e morador en esta dicha çibdat en la colaçion de Santa Maria Madalena en la calle que dizen de (*ilegible*), unas casas que nos avemos en la dicha calle que fueron de Juan Laço, que han por linderos de la una parte casas de nos, el dicho cabillo, que salen a la eglesia de Sant Pedro e de la otra parte casas de vos, el dicho Estevan Rodriguez, en que vos agora morades, e con una callejuela que es entre las dichas casas que fueron del dicho Juan Laço e las casas de nos, el dicho cabillo, e desde el dia de oy que esta carta es fecha en adelante perpètuamente e para toda vuestra vida de vos e de vuestros fijos e nietos e herederos [e] de aquellos que de vos e dellos deçenderan, e cada año por çiento e treynta maravedies llanos de moneda vieja, de a diez dineros lanos el maravedi, de que avedes de fazer pago de cada año aqui en Çamora, en paz e en salvo, sin pleiro e sin contienda, al nuestro mayordomo en esta manera: la meatat de los dichos maravedies por dia de Nabidat e la otra meatat por dia de Sant Juan de junio, plazos que se seguiran de cada año, e so pena de çinco maravedies de la dicha moneda que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazos pasados en adelante, por pena e por postura e interese que conosco sobre [vo]s ponedes, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagades pago de los dichos maravedies en la manera susodicha. E que podades vos o los que despues de vos ovieren las dichas casas e callejuela venderlas, donarlas, trocarlas e enpeñarlas con la dicha carga de ençienso e fuero, tanto que non sea persona poderosa, dueña o cavallero o monesterio, salvo que sea persona tan llana como vos, el dicho Estevan Rodriguez. E quando las ovierdes a vender vos, o los que despues de vos las ovieren, que lo fagades plimero saber a nos, los dichos dean e cabillo, e tanto por tanto que las ayamos nosotros antes que otra persona alguna, si las quesiermos, en otra manera que las non podades vender. E otrosi si por aventura vos o los que despues de vos ovieren las dichas casas e callejuela non pagardes el dicho çenso e fuero e fuero (*sic*) continuadamente por dos años, que las dichas casas e calle que se tornen a nos, los dichos dean e cabillo, si las quesiermos, e las perdades vos, el dicho Estevan Rodriguez, o aquel o aquellos que las tovieren a la sazón con todos los hedeçijos que en ellas estodieren fechos. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabildo, asi muebres como rayzes, tenporales e espirituales, asi los presentes como los futuros, para vos fazer sana la propiedat desto que dicho es que [v]os nos damos a çenso e a fuero de quienquier que vos las demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon e causas que sean, e de vos las non tirar por manera alguna que sea, e si lo contrario feziermos, que vos pechemos otro tanto como vale lo que dicho es con el doblo, por pena e por postura e en nonbre de interese que sobre nos convosco ponemos, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que

nos fagamos sana la dicha propiedat e vos las non podamos tirar. E otrosi que tengades vos o los que despues de vos ovieren las²⁶ //fol. 17 v. dichas casas bien adobadas e bien reparadas de todo lo que ovieren mester.

E yo, el dicho Estevan Rodriguez, estando presente asi lo reçoibo como dicho es e conosco e otorgo que tomo de vos, los dichos señores dean e cabillo, las dichas casas e callejuela a çenso e a fuero e pension anual infitiosin perpetuamente, segund dicho es, e cada año por los dichos çiento e treynta maravedies llanos de moneda vieja e con todas las clausulas e condiçiones susodichas e declaradas e en esta carta contenidas e con cada una dellas. E obrigo a mi e a todos mis bienes e de mis susçesores, muebles e rayzes, ganados e por ganar, e espeçialmente obligo las dichas mis casas en que yo agora moro, que son en liende destas que yo tomo a çenso, para tener e guardar e conplir e pagar todo esto que dicho es e en esta dicha carta se contien e so las dichas penas e interese, para lo qual do por fiador, debdor e prinçipal pagador conmigo, a voz de uno e cada uno de nos por el todo, renunçiando la ley de *duobus reys debendi* en todo, segund se en ella contien, Alfonso Garçia, abat de Sant Spiritus e canonigo en la dicha eglesia, que esta presente, en tal manera e con tal condiçion que si yo non vos fezier pago de cada año de los dichos maravedies del dicho çenso e fuero e non tovier nin conplir lo en esta carta contenido e cada una parte dello, non queriendo o non pudiendo, quel dicho abat que lo tenga e cunpla e pague por si e por todos sus bienes, tenporales e espirituales, asi presentes como futuros, e por su vida e la mia. E yo, el dicho abad, estando presente, otorgome por tal fiador tal qual vos, el dicho Estevan Rodriguez, dades en la dicha razon e consiento e plazme dello. E nos, los dichos dean e cabillo, estando presentes asi lo reçoibimos.

E nos, anbas las dichas partes, e cada una de nos, non teniendo nin conpliendo nin guardando nin pagando esto que dicho es o alguna parte dello, por esta carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a qualesquier justiçias, asi eclesiasticas como seglares, desta dicha çibdat o de otra çibdat o villa o lugar qualquier, ante quien esta carta fuer mostrada, que luego ella vista sin otro alongamiento alguno que sea, los eclesiasticos conpelan por toda çensura de Santa Eglesia e los seglares fagan entrega e exsepcuion en nos e en todos nuestros bienes doquier que los fallaren e vendan dellos tantos sin plazio de terçer dia e de nueve dias e de treynta dias e sin otro plazo alguno que sea de fuero e de derecho, e de los maravedies que valieren que entreguen e fagan pago a la parte de nos que por esto que dicho es estodier e conplidamente, con las penas creçidas e con todas las costas e dapños e menoscabos que por esta razon fezier, porque nos lo fagan todo asi tener e guardar e conplir e pagar tan bien e tan conplidamente como si las dichas justiçias o qualquier dellas lo oviesen todo asi juzgado e mandado

²⁶ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

e defeneçido por su juyzio e por su sentençia e pasase en cosa julgada a nuestra petiçion e de cada una parte de nos. E contra todo esto que dicho es, renunçiamos todas ferias e hueste e cartas e previlejos de rey e de reyna e de infante como de otro qualquier señor poderoso, ganadas e por ganar, e toda ley e fuero e huso e costunbre e plazo de consejo e de avogado e la demanda en escripto e el traslado desta carta e induçias dilatorias e todas otras buenas razones, exsepcuções, defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner, que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que si lo alegamos nos o otro alguno por nonbre de nos, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda anbas las dichas partes rogamos Alfonso Martinez, notario apostolical, que feziese desto escribir dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Gonçalo Ferrandez, frenero, e Alfonso Gonçalez de Grijota, clerigo de Cobuellos, vezinos de Çamora, e Alfonso Martinez, notario.

Fecha esta carta en Çamora, en el cabillo de la dicha eglesia, quinze dias de dezienbre año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatroçientos años.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol.18 r.

XIX

1397. Zamora.

Diego Fernández vende a don Juan Díez, deán de la iglesia Catedral de Zamora, y a Juan Esteban, maestrescuela de dicha iglesia, unas casas con su sobrado frente a la plaza de la iglesia de Santa Lucía, por tres mil ochocientos maravedies.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 18 r. - 19 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Diego Ferrandez, alfajeme, vezino e morador en Corrales, aldea e termino de la çibdat de Çamora, por mi e en nonbre de Çezilla Alfonso, mi moger, e por el poder que yo della he para lo de yuso escripto, el tenor del qual es este que se sigue.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Çezilla Alfonso, moger de Diego Ferrandez, alfajeme, vezinos e moradores en Corrales, aldea e termino de la çibdat de Çamora, con liçençia e abtoridat que me, para lo de yuso escripto, el

dicho mi marido que esta presente da e otorga, conosco e otorgo que do poder espeçial e conplido en e por la mejor via, manera e forma que puedo e devo de derecho a vos, el dicho Diego Ferrandez, mi marido, para que por mi e en mi nonble podades vender e vendades unas casas con su soblado que anbos e dos avemos aqui en la dicha çibdat de Çamora en la colaçion de Santa Luzia, que han por linderos de la una parte casas de Alfonso Martinez, alfajeme, e de la otra parte casas de Ares Gonçalez, escrivano, a quien quesierdes e por bien tovierdes, e por quanto pleçio quesierdes e por bien tovierdes, e para que podades reçeibir el preçio e maravedies que valieren e vos por ellas dieren e otorgar el contrabto e carta de la vençion que dellas fezierdes e de pago e de quitamiento de todo lo que ende reçeibierdes en pleçio por las dichas casas e sobrado e por la vençion dellas, e para que podades renunçiar e renunçiedes toda la ley de menos de la meatad del justo preçio e todas las otras leyes que son en contrario que a vosotros pueden enpeçer e a mi aprovechar en qualquier manera. E obligome por mi e por todos mis bienes, muebles e rayzes, asi los presentes como los futuros, para aver por firme, estable e valedera la dicha vençion que vos fezierdes de las dichas casas e sobrado e todas las otras cosas e cada una dellas que açerca e en la dicha vençion fueren neçesarias para agora e en todo tienpo, asi como si las yo misma feziese e dexiese e otorgase e a ellas presente fuese, renunçiendo la ley del Valiano que diz que las mogeres non se pueden obligar asi nin a sus bienes en todo, segund se en ella contien. E tan [con]plido poder como yo para lo que dicho es he, tal e tan conplido lo do e otorgo a vos, el dicho Diego Ferrandez, mi marido.

E yo, el dicho Diego Ferrandez, asi lo reçibo e conosco que do la dicha liçençia e abtoridat a vos, la dicha Çezilla Alfonso, mi moger, para lo que susodicho es e en esta carta se contien, en e por la mejor via, manera e forma que yo vos la puedo e devo de derecho dar e otorgar.

E porque esto sea firme e non venga en dulda rogue a Diego Ferrandez, notario apostolical, que escriviese o feziese escribir esta carta e la signase con su signo. Tèstigos que a esto fueron presentes: Juan Sanchez e Gonçalo Martinez, conpañeros, e Alfonso Rodriguez, portero de la iglesia de Çamora.

Fecha esta carta en Corrales, seys dias de julio año del Nasçemiento del Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e siete años. E yo, Diego Ferrandez, notario apostolical sobredicho, a todo lo que dicho es fuy presente con los dichos testigos e por el dicho ruego escriví esta carta e puse en ella este mi signo a tal en testimonio de verdat.

Conosco e otorgo por esta carta que por mi e por el dicho poder que yo he de la dicha mi moger que vendo a vos, don Juan Diez, dean en la iglesia de Çamora, absente asi como si fuese plesente, e al cabillo de la dicha iglesia de Çamora e para la Mesa del dicho cabillo e a vos, Juan Estevan, maestrescuela en

la dicha e [g]lesia e lugarteniente del dicho dean, unas casas con su sobrado que yo e la dicha mi moger avemos aqui en la dicha çibdat de Çamora, en la plaça de la eglesia de Santa Luzia, çerca la carneçeria, que han por linderos de la una parte casas de Alfonso Martinez, alfajeme, e de la otra casas de Aries Gonçalez, escrivano, las quales dichas casas e sobrado que vos yo asi vendo asi delindadas e declaradas vos vendo con todas sus entradas e salidas e derechos e pertenençias para que las ayades e posuades vos, los dichos señores dean e cabillo, e los otros vuestros suçesores que despues de vos fueren, para la Mesa del dicho cabillo, libres e quitas e desen-²⁷ //fol. 18 v. bargadas e tres mil e ochoçientos maravedies desta moneda usual que agora corre a diez dineros el maravedi, los quales dichos tres mil e ochoçientos maravedies conosco e otorgo que reçebi de vos, los dichos señores dean e cabildo, e me otorgo por mi e en nonbre de la dicha mi moger dellos por entrego e bien pagado.

E renunçio la exsepçion de los dichos maravedies non avidos nin reçebidos nin cuntados nin a mi parte traspasados, e si la posier yo o otro por mi e por la dicha mi moger, otorgo que en tienpo que sea que nos non vala nin seamos sobrello oydos nin reçebidos en juyzio nin fuera del. E renunçio otrosi las dos leyes del derecho, la una en que diz que los testigos de la carta deven ver fazer la paga en dineros o en oro o en plata o en otra cosa que lo vala, la otra dize que fasta dos años es ome tenuto mostrar la paga que faz, salvo si estas leys renunçia el que la paga reçibe. E otrosi renunçio la ley del ordenamiento que nuestro señor el rey don Alfonso, que Dios perdone, fizo en las Cortes de Alcala e la ley del Libro Julgo de Leon e el derecho comunal de Leon e el derecho comunal (*sic*) que fabla que si la cosa fuer vendida por mas de la meatud del justo preçio, que se desfaga e se cunpla el pleçio. E parto de mi e renunçio estas dichas leyes e cada una dellas e de la dicha mi moger, e si las alegar yo o otro por mi e por la dicha mi moger, otorgo [que] me non vala nin sea sobrello oydo nin reçebido en juyzio nin fuera del. E obligome por mi e por todos mis bienes e de la dicha mi moger, muebles e rayzes, ganados e por ganar, para vos defender e arredrar e anparar e fazer sanas estas dichas casas e sobrado de obligaçion e donaçion e enajenamiento e enpeñamiento e de otra persona qualquier que vos las demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier e en qualquier manera, e de tomar el pleito e la voz delante qualesquier juyzes, asi eclesiasticos como seglares, ante quien vos feziesen o moviesen demanda alguna e abçion sobre la dicha razon, so pena de los maravedies de la dicha conpla que vos pague yo e la dicha mi moger o al que la voz desta carta por vos tovier con el doblo, por pena e por postura que convosco pongo, la qual pena e postura pagada o non pagada todavia que vos las fagamos sanas segund dicho es e fuero de Çamora manda. E todo quanto derecho yo e la dicha mi moger avemos en estas dichas casas que vos yo

²⁷ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

vendo, o podremos aver por qual razon quier, renunciolo e partolo de mi e de la dicha mi moget e dolo e traspasolo a vos, los dichos señores dean e cabillo. E del dia de oy en adelante que esta carta es fecha vos entrego e doy el juro e derecho e posesion e tenencia e propiedat e señorío de las dichas casas e soblado que vos yo vendo para que vos que las ayades e entredes e posuades e fagades dellas e en ellas a toda vuestra voluntad, asi como de los bienes propios de la dicha Mesa del dicho cabildo e de la cosa mas libe e mas quita que la dicha Mesa del dicho vuestro cabillo ha e le perteneçe en qualquier manera e a vos los so[b]redichos en su nonbre avredes o podiedes aver. E nos, los dichos sub dean e cabillo, estando presentes asi lo reçebimos por nos e en nonbre de la dicha nuestra Mesa.

E contra todo esto que dicho es yo, el dicho Diego Ferrandez, renunçio e parto de mi todas ferias, hueste de rey e de reyna e cartas e privilegios, ganados e por ganar, e todo otro defendemiento que sea en contrario de todo lo que dicho es o de parte dell[o], e si lo alegar yo o otro por mi, otorgo que me non vala nin sea sobrello oydo nin reçebido en juyzio²⁸ //fol. 19^r nin fuera del en tiempo que sea.

E porque esto sea firme e non venga en dulda rogue yo, el dicho Diego Ferrandez, a Alfonso Martinez, clerigo revtor de la dicha eglesia de Andavias, notario apostolical, que escriviese o feziese escrivir ende esta carta o dos o mas e las diese signadas con su signo a los dichos señores dean e cabillo. Testigos que a esto fueron plesentes, rogados e llamados: Juan Alfonso de Algodre, tendero, vezino e morador en esta dicha çibdat en la rua de Valcorras, e Alfonso Rodriguez, portero de la dicha eglesia, e Pero Rodriguez, raçonero en ella.

Fecha esta carta en Çamora, dentro en el cabildo de la dicha iglesia, (*blanco*) dias del mes de (*blanco*) año del Nasçemiento del Nuestro Salvador Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e siete años.

<Alfonsus Martinez, notario>

²⁸ En el maraen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XX

1398, Marzo, 5. Ciudad de Zamora.

Pedro Yañez, canonigo de la Catedral de Zamora, da a censo a Juan Fernández de Avedillo dos viñales y un suelo en Arivaos de suso, por veinticinco maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 19 r. - 20 r.

Sepan quantos esta carta vieren como yo, Pero Yañez, canonigo en la eglesia catredal de la muy noble çibdat de Çamora, conosco e otorgo por esta carta que do a çenso e a fuero e pension anual infitiosin a vos, Juan Ferrandez de Avediello, vezino de Arivaos de suso, dos viñales que iazen en termino del dicho lugar de Arivaos, al bago que dizen de la Moxona, que ha por linderos el uno dellos de la una parte viña de la Orden de Sant Juan e de la otra parte viña de Sant Juan de Xema, e el otro viñal ha por linderos de la una parte los barvechos e de la otra parte viña de los (çiento?) de Santa Maria, e con estos dichos viñales vos do a çenso e a fuero e pension anual infitio[sin] un suelo que es en el dicho lugar de Arvayos, que ha por linderos de la una parte casas de Diego Bartolame e de la otra parte calle de conçejo, los quales dichos viñales e suelo perteneçen al cabillo de la dicha eglesia de Çamora e a mi, el dicho Pero Yañez en su nonbre, asi como rentero que soy del dicho cabillo en toda la heredat e casas quel dicho cabildo ha en el dicho lugar e por poder espeçial que yo he del dicho cabildo para ello, segund que paso e esta escripto por Diego Ferrandez, notario apostolical.

E estos²⁹ //fol. 19 v. dichos viñales e suelo, asi delindados e declarados, vos do a çenso e fuero segund dicho es, con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias, e del dia de oy en adelante que esta carta es fecha para toda vuestra vida de vos, el dicho Juan Ferrandez, e de vuestros fijos e nietos e de aquellos que de vos o dellos deçenderan, e cada año por veynte e çinco maravedies, de ocho en sueldo, de los quales dichos maravedies avedes de fazer pago a mi, el dicho Pero Yañez, o al que tovier la renta del dicho lugar por el dicho cabildo aqui en Çamora, en paz e en salvo, lanamente, sin pleito e sin contienda, por dia de Sant Martin de novienble que se seguira de cada año, salvo por el dia de Sant Martin de novienbre este primero que bien que non paguedes nada, e so pena de un maravedi de la dicha moneda que paguedes vos en vuestra vida e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tovieren los dichos viñales e suelo, cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante, por pena e por postura que conmigo sobre nos

²⁹ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

ponedes e por nonbre de interese, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que dedes vos en vuestra vida e despues de vos los que toviesen los dichos viñales e suelo los dichos veynte e çinco maravedies, de ocho un sueldo, de cada año perpetuamente. E que los provedes e labredes de cada año de todos sus lavores, e si por dos años continuos primeros siguientes non pagades vos o vuestros herederos o suyos dellos los dichos maravedies del dicho çenso e fuero, que los dichos viñales e suelo que se tornen al dicho cabillo, con todos los hedefiçios que en ellos fezierdes o fezieren, si los quesieren, e a mí en su nonbre, libe e quitamente e sin embargo e contradición alguna, e que los perdades vos e los que los tovieren a la sazón. E si los quesierdes vos o los que despues de vos los averan venderlos, donarlos o cambiarlos o trocarlos, que los podades e puedan fazer e con el dicho encargo del dicho çenso e fuero, tanto que los non vendades nin troquedes nin enajenedes a dueña nin a donzella nin a cavallero nin a monesterio nin a otro ome poderoso, salvo a persona lana como vos, el dicho Juan Ferrandez, que pague cada año perpetuamente para sienpre jamas el dicho çenso e fuero, porque el dicho cabillo e yo en su nonbre o el rentero que tovier la dicha renta non perdamos nuestro derecho, pero que plimeramente el dicho cabillo e yo en su nonbre o el dicho rentero seamos requeridos si los queremos tanto por tanto, e que antes los ayamos que otra persona alguna. E [obligome] por mí e por todos mis bienes, tenporales e espirituales, muebres e rayzes, asi los presentes como los futuros, para vos arredrar e defender e anparar e fazer sanos estos dichos viñales e suelo que vos yo do a çenso e fuero de quienquier que vos lo demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, e otorgo de los non tirar a vos nin a los sobredichos nin alguno dellos, so pena de lo que valen los dichos viñales e suelo que vos pague de llano con el doblo, por pena e por postura e por nonbre de interese que convosco pongo, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos los fagas sanos, segund dicho es, e vos los non pueda tirar a vos nin a los sobredichos.

E yo, el dicho Juan Ferrandez, estando presente asi lo reçibo como dicho es, e conosco e otorgo que tomo a çenso e a fuero e pension anual infitiosin e perpetuamente los dichos viñales e suelo para que sean çensuales e por mí vida e de mis fijos e nietos e de mis herederos e suyos dellos e de aquellos que de mí e de[[l]]os deçenderan, e con todas las clausulas e condiçiones que en esta carta se contienen e con cada una dellas, e del dia de oy en adelante e cada año por los dichos veynte e çinco maravedies e de ocho un sueldo. E obligo a mí mesmo e a los dichos viñales e suelo que yo tomo a çenso e a fuero e a todos mis bienes, ganados e por ganar, muebres e rayzes, e de los dichos mis susçesores de fazer pago de cada año de los dichos maravedies, en la manera susodicha, en mí vida e despues de mí los dichos mis susçesores que ovieren los dichos viñales e suelo en qualquier manera al dicho plazio e so la dicha pena e en la manera que dicha es. E otorgo de non dexar en algund tienpo esto que dicho es, so pena de la valia

dellos que vos pague con el doblo, por pena e por postu[r]a que conosco pongo por nonble de interese, la qual pena pagada o non pagada todav[i]a que lo tenga e guarde e³⁰ // fol. 20 r. cunpla e pague en la manera que dicha es.

E yo, el dicho Pero Yañez, estando presente asi lo reçibo como como (*sic*) dicho es. E non lo teniendo nin conpliendo asi anbas las dichas partes rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qualquier juez o alcalde, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada que nos lo faga tener e guardar e conplir segund se en ella contien, bien asi como si lo oviesen mandado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos, e pasase en cosa julgada. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todos privilegios e ferias e hueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e contunbre e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas las otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada una parte de nos podamos aver e poner que sea contra lo que en esta carta diz o contra parte dello que nos non vala en juyzio nin fuera del. E por quanto en esta carta es renunçiaçion general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçion non val salvo si esta ley renunçiar. E esta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada uno de nos expresamente.

E porque esto sea firme e non venga en dulda anbas las dichas partes roguemos al dicho Diego Ferrandez, notario apostolical, que feziese desto escribir dos cartas, anbas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos rogados e llamados que a esto fueren presentes: Andres Ferrandez, canonigo, e Alfonso Rodriguez, portero, e Ferrando (*sic*), sacristan, e Juan Alfonso, capellan en la dicha iglesia de Çamora.

Fecha esta carta en la çibdat de Çamora, çinco dias de marçio año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e ocho años.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 20 v.

³⁰ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XXI

S.F. Zamora.

Alfonso García, abad de Sancti Spiritus, dona la mitad de unas casas, bodega y cubas en el postigo de la reina al deán y al cabildo de la Catedral de Zamora.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 20 v. - 21 v.

In Nomine Domini Amen. Sepan quantos esta carta vieren como yo, Alfonso García, abat de Sant Spiritus e canonigo en la eglesia catredal de la çibdat de Çamora, conosco e otorgo por esta carta que de mi libre e clara e buena voluntat sin miedo e sin plemia e induzimiento de alguno que sea, mas por remedio de mi anima e de aquellos por quien yo so tenuto, fago donaçion pura entre vivos, que nunca pueda ser revocada, a vos, los señores dean e cabillo de la dicha eglesia de Çamora, de la meatat de unas casas con la meatat de la bodega e con la meatat del lagar e cubas que en ellas estan, las quales casas son en esta dicha çibdat al postigo de la reyna e an por linderos de la una parte casas de Maria Lopez e de la otra parte casas de Beneyto Sanchez, frenero, e calles publicas de conçejo de anbas las partes, e de otras casas juntas con estas que salen a la tal de la Bollonar, que an por linderos los de susodichos e de todas las defesas e pastos e montes e cortes e exidos e (devisos?) e todo lo lo al (*sic*), poco e mucho que yo he e me perteneçe e perteneçer deve de derecho en qualquier manera en Fernandiel de Sayago e en sus terminos, e mas de otras tres cortes que yo he en la Muga e en Villar del Buey en Pasariegos.

E todo esto que dicho es e cada uno dello, asi delindado e declarado, vos do en pura donaçion desde el dia de oy en adelante que esta carta es fecha, para que lo ayades e entredes e posuades por vuestro, libre e quito e desenbargado, perpetuamente e por sienpre, e para fazer dello e en ello a toda vuestra voluntad asi como de la cosa mas lible e mas desenbargada que la vuestra Mesa ha e le perteneçe, salvo el uso e fruto e renta, de todo lo que dicho es, que retengo para mi para en toda mi vida, e despues de mi muerte que las ayades vos, los dichos señores dean e cabildo, para vuestra Mesa perpetuamente e porque las repare de todo lo que ovieren mester en toda mi vida e al tiempo de mi finamiento que dexen las dichas casas e bodegas erguidas e reparadas e las dichas cubas reparadas a vista de maestros, en manera que tengan vino e agua. E por esta carta vos do e entrego el derecho, propiedat e señorío, posesion corporal e real *vel quasi* de todo esto que dicho es e de cada una parte dello para que lo entredes e posuades por vuestro, libre e quito e desenbargado, en la manera susodicha. E juro e prometo a buena fe e sin mal engaño de nunca yr por mi nin por otro, callada

nin expresamente, contra esta dicha donaçion por la revocar nin menguar nin desatar en todo nin en parte della, porque diga que fuy o so engañado o induzido o mas poble por ello, nin por otra razon alguna que sea, e si lo contrario fezier otorgo que me non vala nin sea sobllo oydo nin reçevido en juyzio nin fuera del.

E esta donaçion vos fago con esta condiçion: que vos, los dichos señores dean e cabildo, que me digades o fagades dezir una misa de Sant Andres ofiçada en cada selmana de cada mes del año, perpetuamente, por mi alma e por las almas de aquellos por quien yo soy tenuto, en dia que sea fiesta de nueve liçiones e quando ovier mas festas de una en la selmana que la digades en qual dia dellas quesierdes, e si fiesta alguna non ovier en aquella selmana que la digades el dia del miercoles al altar mayor e a salida de la dicha misa que vayades sobre mi sepultura cantando un responso de *requien* con la agua sagrada, e en cada misa que repartades entre vos los maravedies que rendieren las dichas posesiones e que sean reparados por rata para cada dia que se ovier a dezir la dicha misa, e que en estos maravedies non ayan parte los absentes nin estudiantes nin otros qualesquier beneficiados que liçençia ovieren de yr fuera de la dicha çibdat, salvo los (interesentes) que la ayudaren a ofiçar o estodieren en el coro o en la eglesia e los dolient[es] que non podieren³¹ //fol. 21 r. venir a ella. E obligome por todos mis bienes, muebres e rayzes, presentes e futuros, ganados e por ganar, temporales e espirituales, para vos fazer sana la propiedat de todo esto que dicho es e de cada una parte dello que vos yo do en donaçion de quienquier que vos lo demandar o enbargar o contrariar por qualquier razon que sea e en qualquier tiempo, e de tomar el pleito e la voz por vos, so pena que vos peche con el doblo todo (cuanto) vos do en donaçion, e que vos pague todas las costas e dapños e menoscabos que sobre la dicha razon fezierdes con el doblo, e la pena pagada o non pagada todavia que vos faga la dicha propiedat sana.

E nos, los dichos dean e cabildo, estando presentes asi lo reçevimos e obligamos a nos e a todos los bienes de la dicha nuestra Mesa, asi muebres como rayzes, temporales e espirituales, presentes e futuros, para fazer celebrar la dicha misa en la dicha eglesia e para yr sobre la dicha sepultura de vos, el dicho abad, a salida della con el dicho responso cantando e con agua sagrada a salida della, un dia en cada selmana de cada mes perpetuamente, e de repartir los dichos maravedies en cada un dia en la manera susodicha, so pena que el dia que non dexiermos la dicha misa e non saliermos sobre la dicha sepultura con el dicho responso que perdamos todos los dichos maravedies de aquel dia, e la selmana que la dicha misa non se dexier, que los maravedies de aquel dia que sean dados a la obla de la dicha eglesia e nuestro mayordomo, que en aquel

³¹ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

tiempo fuer, que los pueda dar a la dicha obla e al obrero della sin demandar liçençia a los dichos señores dean e cabillo nin alguno dellos, e si lo así non fezier e conplir, que Dios gelo demande mal e caramiente e sobre todo esto quel cura de la dicha eglesia lo faga pagar e conplir al dicho mayordomo, sobre lo qual encargamos su conçiencia. E que diga la dicha misa persona o canonigo o raçionero, e quando la quesier dezir persona que la diga, e si persona non la quesier dezir que la diga canonigo, e si canonigo non la quesier dezir que la diga raçionero, e todavia que el mas ançiano destos si quesier dezir la dicha misa que la diga e que aya el que dexier esta misa, cada dia que la dexiere, dos maravedies de moneda vieja. E yo, el dicho abad, estando presente asi lo reçoibo como susodicho es.

E non teniendo nin guardando nin conpliendo todo esto que dicho es, nos, anbas las dichas partes e cada una de nos, por esta carta rogamos e pedimos e damos poder conplido a nuestro señor el obispo de Çamora o a su ofiçial e vicario general que agora son o seran por tienpo que nos conpelan por toda çensura de Santa Eglesia fasta que nos lo fagan todo asi tener, guardar e conplir tan bien e tan largamente como si el dicho señor obispo o su vicario general lo oviesen todo asi mandado e julgado por su juyzio e por su sentençia e pasase en cosa julgada a nuestra petiçion. E contra todo esto que dicho es renunçiamos todos privilegios e indulgençias e costituçiones de nuestro señor el Papa e de sus legados o de qualquier otro p[er]lado d[e] Santa Eglesia de que nos podamos ajudar que sean fechas o por fazer en contrario de todo esto que dicho es o de alguna parte dello e prazio de [co]nsejo o de avogado e [la] demanda en escripto e el traslado desta carta e toda ley, fuero, uso e costunbre e derecho escripto o non escripto e la ley del derecho que diz que renunçiaçion general non val, salvo si esta ley fuer renunçiada, e todas otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos o [p]or qualquier parte de nos podamos aver e poner, e si la posiermos o otro alguno por [n]os, otorgamos³² //fol. 21 v. que en tienpo que sea que nos non vala nin seamos sobrello oydos nin reçoibidos en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos al notario de yuso escripto que escriviese o feziese escrivir desto dos cartas, anbas en un tenor, e posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Alfonso Rodriguez, portero, e Alfonso Ferrandez, notario del cabillo de la dicha eglesia, e Alfonso Martinez, notario apostolical, e otros.

Fecha esta carta en el cabillo de la dicha eglesia de Çamora.

<Alfonsus Martinez, notario>

³² En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XXII

1402, Julio, 12. Zamora.

Alfonso García, abad de Sancti Spiritus, en nombre de Bartolomé Fernández, deán de la Catedral de Zamora, y el cabildo de dicha iglesia, dan a censo a Juan Rodríguez de San Cibrían unos suelos en Villalube, por el pago anual de un maravedí, una gallina buena y su luctuosa.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 21 v. - 22 v.

Sean quantos esta carta vieren como nos, Alfonso García, abat de Sant Spiritus e canonigo en la iglesia catredal de la çibdat de Çamora e lugarteniente de dean por don Bartolame Ferrandez, dean en la dicha iglesia, e el cabildo de la dicha iglesia, estando juntos (*sic*) en nuestro cabildo capitolarmente e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para lo de yuso escripto, conosçemos e otorgamos por esta carta que damos a çensu e a fuero e pension anual infitiosin a vos, Juan Rodriguez de Sant Çibrian, vezino e morador en Villalube, aldea e termino desta dicha çibdat, unos suelos que nos avemos en el dicho lugar de Villalube, que an por linderos de la una parte casas de Alfonso Rodriguez e de la otra parte casas de Juan Gomez, clerigo del³³ //fol. 22 r. dicho lugar, e estos dichos suelos asi delindados e declarados vos damos a çenso e fuero e pension anual infitiosin e perpetuamente con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias, e desde el dia de oy en adelante que esta carta es fecha para en toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos e de vuestros herederos e suyos dellos e de aquellos que de vos e dellos deçenderan, e cada año por un maravedi de moneda vieja e una gallina buena e su luchosa, segund costunble de Sayago, de que avedes de fazer pago al nuestro mayordomo aqui en Çamora, en paz e en salvo, lanamiente, sin pleito e sin contienda, por dia de Sant Martin del mes de novienbre que se seguira de cada año, e so pena de çinco dineros de la dicha moneda que paguedes vos en vuestra vida e despues de vos vuestros fijos e nietos o otras personas qualesquier que tovieren los dichos suelos, cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazio pasado en adelante, por pena e por postura e por nonbre de interese que sobre nos conosco ponedes, la qual pena e interese pagada o non pagada todavia que dedes vos en vuestra vida e despues de vos los que tovieren los dichos suelos el dicho maravedí e gallina e luchosa, segund dicho es, perpetuamente. E si por dos años continuos non pagardes vos o vuestros herederos o suyos dellos lo que dicho es del dicho

³³ En el marcaen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

çenso e fuero, que los dichos suelos e hedeñiçio que en ellos fezierdes o fezieren que se tornen al dicho nuestro cabillo, si los quesiere libres e quitos e desenbargados, e que los perdades vos e los que los tovieren a la sazón, e si los quesiendes vos o los que despues de vos los averan venderlos, donarlos, trocarlos o enajenarlos, que lo podades e puedan fazer con el dicho encargo del dicho çenso e fuero tanto que los non vendades nin troquedes nin enajenedes a dueña nin a donzella nin a cavallero nin a monesterio nin a otro ome poderoso, salvo a persona llana como vos, el dicho Juan Rodriguez, que pague de cada año perpetuamente para sienpre jamas todo lo que dicho es del dicho çenso e fuero, porque nos e el dicho cabildo non perdamos nuestro derecho, pero que plimeramente el dicho nuestro cabillo e nuestros suçesores seamos requeridos si los queremos, tanto por tanto, e que antes los ayamos que otra persona alguna. E obligamos los bienes de la Mesa del dicho nuestro cabillo para vos arredrar e defender e anparar e fazer sana la propiedat desto (*sic*) dichos suelos que vos nos damos a çenso e a fuero e pension anual infitiosin de quienquier que vos los demandar o enbargar o contrariar por qual razón quier. E otorgamos de vos los non tirar a vos nin a los sobredichos nin alguno dellos, so pena de lo que valen los dichos suelos que vos paguemos con el doblo por los dichos bienes de la dicha nuestra Mesa, por pena e por postura e por nonbre de interese que convosco ponemos, la pena e interese pagada o non pagada todavia que nos fagamos sana la dicha propiedat, segund dicho es, e vos los non podamos tirar a vos nin a los sobledichos.

E yo, el dicho Juan Rodriguez, estando presente asi lo reço como dicho es e conosco e otorgo que tomo a çenso e fuero e pension anual infitiosin los dichos suelos de suso delindados e declarados e perpetuamente para que sean çensuales e por mi vida e de mis fijos e nietos e de mis herederos e suyos dellos e de aquellos que de mi e dellos descenderan, e con todas las clausulas e condiçiones que en esta carta se contienen e con cada una dellas e del dia de oy en adelante e cada año por el dicho maravedi de moneda vieja e una gallina e su luchosa, segund costunbre de Sayago. E obligo a mi mesmo e³⁴ //fol. 22 v. a los dichos suelos e hedeñiços que en ellos fezier e a todos mis bienes ganados e por ganar e de los dichos mis suçesores de fazer pago de cada año de todo lo que dicho es en la manera susodicha en mi vida e despues de mi los dichos mis suçesores que ovieren los dichos suelos en qualquier manera al dicho plazio e so la dicha pena e en la manera que dicha es. E otorgo de non dexar en algund tiempo estos dichos suelos, so pena de lo que valen que vos pague con el doblo por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que lo tenga e guarde e cunpla e pague en la manera que dicha es.

³⁴ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

E nos, los dichos su dean e cabildo, estando presentes asi lo reçebimos como dicho es. E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las dichas partes rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo faga tener e guardar e conplir e pagar, segund se en esta carta contien, bien asi como si lo oviesen mandado e dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa julgada. E contra esto todo que dicho es renunçiamos todos privilegios e feria e hueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunble, e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas las otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos e por cada uno de nos podamos aver e poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del. E porque en esta carta es renunçiaçion general, renunçiamos la ley del derecho en que diz que general renunçiaçion non val salvo si esta ley renunçiar. E esta dicha ley renunçiamos e partimos de nos e de cada uno de nos expresamente.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos Alfonso Martinez, clerigo de Andavias de la dioçesi de Çamora e notario apostolical, que feziese desto escribir dos cartas, anbas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes, rogados e llamados: Alfonso Gonzalez de Grijota, mayordomo del obispo de Çamora e raçionero, e Juan Martinez, capellan del numero de la iglesia de Çamora, e Alfonso Martinez, notario apostolical, e otros.

Fecha esta carta en Çamora en el cabildo de la dicha iglesia, doze dias de julio año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e quatroçientos e dos años.

<Alfonsus Martinez, notario> // fol. 23 r.

XXIII

1380, Noviembre, 7. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Andrés Alfonso dos suelos con su corral en Santa María del Viso, por ocho maravedies anuales y un par de gallinas.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 23 r. - 23 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e el cabildo de la iglesia de Çamora, estando juntos en la caostrá della e llamados por nuestro

portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, conosco e otorgamos que damos a vos, Andres Alfonso, morador en Santa Maria del Viso, a çenso dos suelos con su corral, que solia ser, que son en el dicho lugar, que han por linderos casas de Alfonso Miguel, los quales suelos e corral, que solia ser, vos damos con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenencias, e desde oy dia que esta carta es fecha por toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos, en tal manera e con tal condiçion que fagades en los dichos suelos dos casas, la una dellas fasta dia de Sant Juan de junio primero que vien e la otra del dicho dia de Sant Juan fasta un año, e que cerquedes el dicho que solia ser corral del dicho año conplido fasta otro año primero siguiente de dos tapias en alto, e que dedes vos en vuestra vida e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tovieren las dichas casas e corral, en çenso e en nonbre de çenso de cada año perpetuamente, ocho maravedies, de ocho en sueldo, e un par de gallinas al que tien la renta de Banba a que pertenesçe e aquel o aquellos que la tovieren adelante, por dia de Sant Martin de noviembre, e so pena de un maravedi que paguedes cada dia quantos dias mas pasaren del dicho plazo en adelante, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos e vuestros fijos e nietos o aquel o aquellos que ovieren las dichas casas e corral, que seades e sean tenudos de pagar de cada año perpetuamente los dichos maravedies, de ocho en sueldo, e las dichas gallinas, segund dicho es. E si quiesierdes vos o vuestros fijos o nietos o qualquier dellos vender o dar o donar o trocar las dichas casas e corral, que lo podades fazer con el dicho cargo de çenso. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arredrar, defender e anparar e fazer sano lo que dicho es que nos vos damos a çensu de quienquier que vos lo demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier. E otorgamos de non tirar a vos nin a vuestros fijos e nietos nin aquel o aquellos a que lo vos venderdes o dierdes o donardes o trocardes nin alguno dellos nin de nos llamar a engaño a mas de la meatat del justo preçio, so pena de mil maravedies de la moneda usual que paguemos a vos o a qualquier dellos, por pena e por postura que sobre nos ponemos e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que lo fagamos sano, segund dicho es, e lo non podamos tirar a vos nin a otro alguno, segund dicho es.

E yo, el dicho Andres Alfonso, estando presente asi lo reçibo e conosco e otorgo que tomo a çenso los dichos suelos e corral perpetuamente para que sean çensuales e por mi vida e de mis fijos e nietos e de aquel o aquellos a que les yo vendier o dier o donar o trocar, e cada año por los dichos ocho maravedies, de ocho en sueldo, e par de gallinas. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, de dar e fazer pago dellos en mi vida de cada año e despues de mi mis herederos e aquel o aquellos a que las yo vendier o dier o donar o trocar al que tovier la dicha renta de Banba en el dicho plazio de dia de Sant Martin e so la dicha pena en la manera que dicha es e de

fazer las dichas casas e [çe]rcar el dicho corral de dos tapias en alto fasta los dichos plazios, segund di[ch]o es. E otorgo de non dexar en algund tiempo lo que dicho es nin me llamar a engaño a menos³⁵ // fol. 23^{v.} de la meatat del justo precio, so pena de mil maravedies de la moneda usual que vos pague, por pena e por postura que sobre mi convosco pongo e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que lo tenga, pague e cunpla en la manera que dicha es. E nos, los dichos dean e cabildo, asi lo reçebimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo fagan tener e conplir, segund se en ella contien, asi como si lo oviese dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa julgada. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunbre, e prazo de consejo e de abogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas las otras buenas razones e exsepçiones e defensionies, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala nin seamos oydos nin oydo sobrello en juyzio nin fuera del.

E por que esto sea firme e non venga en dulda roguemos Alfonso Estevan, notario publico del rey e de la eglesia de Çamora, que feziere escribir desto dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas so signo. Testigos que a esto fueron presentes: Alfonso Ferrandez, raçionero, e Luys Ferrandez, portero de la dicha eglesia, e Alvar Ferrandez, onbre del dean, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, siete dias de novienbre era de mil e quatroçientos e diez e ocho años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobre dicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz desto escribir dos cartas en un tenor e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

³⁵ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XXIV

1382, Julio, 9. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a don Samuel Abenatar, judío, un suelo en Zamora, por doce maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tombo III, fol. 23 v. - 24 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e el cabildo de la iglesia de Çamora, estando juntos en la caostrá della e llamados p[o]r nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmie[nt]e para esto que se sigue, conosco e otorgamos que damos a çensu a vos, don Semuel Abenatar, judio, morador en la dicha çibdat, un suelo que nos avemos aqui en³⁶ //fol 24 r. Çamora, çerca la carneçeria de los judios, que ha por linderos de la una parte suelo de la iglesia de la Trinidad e corral de don Mose Abenrros e calle de conçejo e de la otra parte bodega e casas de vos el dicho don Semuel.

E el dicho suelo asi delindado e declarado vos damos con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias, e desde el dia de oy que esta carta es fecha perpetuamente para en toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos, en tal manera e con tal condiçion que fagades en el dicho suelo una casa o que sea corral en la manera que vos quiesierdes e por bien tovierdes, e que dedes vos en vuestra vida, e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tovieren el dicho suelo a çenso e por nonbre de çenso de cada año perpetuamente, doze maravedies, de ocho en sueldo, a las pagas que ordenarmos en nuestro quaderno, so pena de un maravedi que nos paguedes vos o ellos cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazios en adelante, la qual pena pagada o non pagada todavia que nos dedes vos en vuestra vida, e despues de vos vuestros fijos o nietos o otras personas qualesquier que tovieren el dicho suelo, los dichos doze maravedies, de ocho en sueldo, de cada año perpetuamente. E si quiesierdes vos o vuestros fijos o nietos o qualquier dellos vender o dar o donar o trocar el dicho suelo, que lo podades fazer con el dicho cargo de çenso. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arrear e defender e anparar e fazer sano el dicho suelo que vos nos damos a çensu de quienquier que vos lo demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier. E otorgamos de vos lo non tirar nin a vuestros fijos e nietos nin aquel o aquellos a que lo vos vendierdes o dierdes o donardes o trocardes nin alguno dellos nin de nos llamar a engaño a mas de la meatat del justo preçio, so pena de lo que

³⁶ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

podria valer el dicho suelo que nos pechemos con el dobro a vos o a qualquier dellos, por pena e por postura que sobre nos ponemos e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos lo fagamos sano, segund dicho es, e vos lo non podamos tirar a vos nin a los sobredichos nin alguno dellos.

E yo, el dicho don Semuel, estando presente asi lo reçibo e conosco e otorgo que tomo a çenso el dicho suelo perpetuamente para que sea çensual e por mi vida e de mis fijos e nietos e de aquel o aquellos a que lo yo vendier o dier o donar o trocar, e del dicho dia de oy e cada año por los dichos doze maravedies, de ocho en sueldo, e obligo a mi e a la dicha mi bodega e casas e todos los otros mis bienes, ganados e por ganar, de dar e fazer pago dellos en mi vida de cada año, e despues [que] yo fuer fuera deste mundo, mis herederos e aquel o aquellos a que lo yo vendier o dier o donar o trocar a quien los dichos maravedies ovier de aver por nonbre de vos, el dicho cabillo, a los pagos de nuestro quaderno e so la dicha pena en la manera que dicha es. E otorgo de non dexar en algund tienpo lo que dicho es nin de me llamar a engaño a menos de la mitad del justo preçio, so pena de la quantia que el dicho suelo podria valer que vos pague con el dobro, por pena e por postura que sobre mi pongo e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada [t]odavia que lo tenga,³⁷ //fol. 24^v guarde e cunpla en la manera que dicha es. E nos, los dichos dean e cabillo, asi lo reçebimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes rogamos e pedimos e damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, asi elesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo faga tener e conplir segund se en ella contien, asi como si lo oviese dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos e pasase en cosa julgada. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas las otras buenas razones e exsepçiones e defensionos, asi de fecho como de d'recho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda rogamos a Alfonso Estevan, escrivano de nuestro señor el rey e su notario publico en la dicha çibdat e de la dich[a] e]glesia e en la su corte e en todos los regnos e señorios del dicho señor rey, que escriviese o feziese desto escribir dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron plesentes: Gonçalo Martinez e Juan Martinez, conpañeros en la dicha eglesia, e Alfonso Julian, clerigo revtor de Tonadiello, e Alfonso Estevan, notario.

³⁷ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

Fecha esta carta en Çamora a nueve dias de julio era de mil e quatroçientos e veynte años. E yo, Alfonso Estevan, escrivano e notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego escriví esta carta e fiz escrivir otra, anbas en un tenor, e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

XXV

1392, Julio, 26. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Juan Pérez Ditupeto, maestro de aceñas, un suelo en la azuda de Olivares, para que construya una aceña.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 24 v. - 25 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabillo de la iglesia de Çamora, estando juntos en la caostrá della e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, conosco e otorgamos que damos a vos, Juan Perez Ditupeto, maestro de açenias, morador çerca la dicha çibdat a Olivares, un suelo que nos avemos en la nuestra çuda de Olivares, el qual esta juto (*sic*) con la açenia que nos e Pero Gomez de Argomedo avemos en la dicha çuda, en el qual suelo solia estar la açenia que dezian la [Ga]llega.

E damos vos el dicho suelo en tal manera e con tal condiçion que fagades en el una açenia a vuestra costa, asi de fundamento como de petril e de piedra e de cal³⁸ //fol. 25 r. e de madera e de pregadura, e con sus muelas e casa e de todas las otras cosas que en qualquier manera se aya mester, en manera que la dedes moliente e corriente e fecha e reparada de todo lo que ovier mester a vista de maestros, desde el dia de Sant Miguel de setiembre primero que vien fasta dos años conplidos primeros siguientes, e non la dando asi moliente e corriente e reparada fasta el dicho plazio, que todo lo que tovierdes fecho, adobado e reparado e puesto en la dicha açenia e suelo della que finque e sea libre e quito e desenbargado de nos, los dichos dean e cabillo, e para la nuestra Mesa. E dandonos vos fecha e reparada e acabada e moliente e corriente fasta el dicho plazio de los dichos dos años, cuntando desde el dicho dia de Sant Miguel de setiembre, que la dicha açenia que la ayamos e ayades en esta manera: nos, los dichos dean e

³⁸ En el marden inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

cabildo, la meatad, que son quatro dias con sus noches, e vos, el dicho Juan Perez, e Catalina Alfonso, vuestra moger, la otra meatad, que son otros quatro dias con sus noches, e que sean otros dos dias para la mestria de la dicha açenia con sus noches, e que los dichos dos dias con sus noches de la dicha mestria que los ayades e tengades en vuestra vida vos, el dicho Juan Perez, e la dicha vuestra moger e vuestros herederos e de cada uno de vos. E que seades tenudos de reparar la dicha açenia de todo lo que pertenesçe a la mestria de reparar. E despues que Dios ordenar de vos e de la dicha vuestra moger e de vuestros herederos e suyos della que los dichos dos dias con sus noches de la dicha mestria que finquen a nos, los dichos dean e cabildo, para adobar la dicha açenia de lo que pertenesçe a la mestria, segund que avemos las mestrias en las otras açenias de la dicha çuda. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos fazer sano el dicho suelo que vos damos para en que fagades la dicha açenia e los dichos quatro dias con sus noches que vos damos en ella porque la fagades, e e (*sic*) los dos dias con sus noches que vos damos, por vuestra vida e de la dicha vuestra moger e de vuestros herederos e suyos, de quienquier que vos los o parte dellos demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, en manera que los quatro dias con sus noches de la dicha açenia que vos los fagamos sanos para en todo tiempo, en manera que vos e la dicha vuestra moger que los podades vender e dar e donar e trocar e enagenar a quien e con quien quesierdes e por bien tovierdes, e los otros dos dias con sus noches de la mestria, que vos los fagamos sanos en vuestra vida e de la dicha vuestra moger e de vuestros herederos e suyos, e con la dicha condiçion que reparedes la dicha açenia de lo que perteneçe a la mestria, so pena de la quantia que podria valer la dicha metad de la dicha açenia que vos paguemos con el dobro e todavia que vos los fagamos sanos e vos los non podamos tirar. E otrosi nos obligamos, segund dicho es, de aver liçençia e abtoridat de nuestro señor el obispo para que este contrabto que sea firme e valedero para en todo tiempo.

E yo, el dicho Juan Perez, estando presente por mi e en nonbre de la dicha mi moger asi lo reçibo e con las clausulas e condiçiones que de susodichas son e en esta carta se contienen e con cada una dellas. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, de fazer en el dicho suelo³⁹ //fol. 25 v. la dicha açenia e de la dar fecha, moliente e corriente e bien reparada e acabada de todo lo que ovier mester fasta el dicho plazio, desde el dicho dia de Sant Miguel de setiembre primero que vien fasta los dichos dos años conplidos primeros siguientes, e non la dando acabada, moliente, corriente e reparada a vista de maestros fasta el dicho plazio, que todo lo que tovier fecho e puesto e labrado en la dicha açenia que finque e sea libre e quito e desenbargado para vos, los dichos dean e cabildo, e para la vuestra Mesa e que fagades dello e

³⁹ En el mardén inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

en ello lo que quiesierdes. E otorgo de non venir contra lo en este contrabto contenido por alguna razon que sea e si contra ello o contra parte dello venier yo o otro por mi en tienpo que sea, que me non vala en juyzio nin fuera del. E nos, los dichos dean e cabillo, asi lo reçebimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo faga conplir, segund se en ella contien, asi como si lo oviese dado por su sentençia a nuestra petiçion. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e todo derecho escripto e non escripto e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas otras buenas razones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos a Alfonso Estevan, notario publico del rey e de la dicha egleſia, que feziere desto escribir dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Diego Ferrandez, comendero de los judios, e Luys Lopez, raçionero de Santa Maria de la Yniesta, e Alfonso Rodriguez, portero de la dicha egleſia, e Alfonso Estevan, notario, e Pedro Escrivano.

Fecha esta carta en Çamora, veynte e seys dias de julio del año del Nasçemiento de Nuestro Señor Ihesuchristo de mil e trezientos e noventa e dos años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz escribir esta carta e escrivi otra, anbas en un tenor, e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

XXVI

1379, Agosto, 15. Zamora.

El cabildo de la Catedral de Zamora da a censo a Juan López, mercader, dos casas en la colación de San Leonardo, por veinticinco maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 25 v. - 26 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el cabildo de la egleſia de Çamora, estando juntos en el coro della e llamados por Ruy Perez, su dean e⁴⁰ //fol. 26 r. canonigo en la dicha egleſia, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, conosçemos e otorgamos que damos a vos Iohan Lopez, mercader, morador en Çamora, en El Valle, dos casas que nos avemos que son aqui en la dicha çibdat, las quales estan juntas en uno e son a la colaçion de Sant Leonardo, que an por linderos de la una parte casas de Pero de Oluera que fue e de la otra parte corral de vos, el dicho Juan Lopez.

E las dichas dos casas asi delindadas vos damos a eçienso con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias e desde el dia de Sant Juan de junio que paso de la era desta carta por toda vuestra vida e de vuestros herederos, en tal manera e con tal condiçion que vos dedes e paguedes de cada año en vuestra vida e despues de vos vuestros herederos por çenso e en nonbre de çenso veynte e cinco maravedies, de ocho en sueldo, de que nos avedes e an a fazer paga vos e vuestros herederos de cada año, la meatad por Navidat e la otra meatad por dia de Sant Juan de junio, e so pena de un maravedi que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazios pasados en adelante, e la pena pagada o non pagada todavia que nos dedes e fagades pago vos en vuestra vida e despues de vos vuestros herederos de los dichos veynte e çinco maravedies, de ocho en sueldo, de cada año a los dichos plazios, segund dicho es. E si quesierdes vender vos o vuestros herederos las dichas casas, que las podades vender o dar o donar e con el dicho cargo de çenso. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arredrar, defender e anparar e fazer sanas las dichas casas que vos nos damos a çenso, segund dicho es, e a vuestros herederos e aquel o aquellos a que las vos o ellos vendierdes o donardes o trocades con el dicho cargo de çenso de quienquier que las a vos o a ellos demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier, so pena de quinientos maravedies de la moneda [u]sual, a diez dineros el maravedi, que nos

⁴⁰ En el maraen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

XXVI

1379, Agosto, 15. Zamora.

El cabildo de la Catedral de Zamora da a censo a Juan López, mercader, dos casas en la colación de San Leonardo, por veinticinco maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 25 v. - 26 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el cabildo de la iglesia de Çamora, estando juntos en el coro della e llamados por Ruy Perez, su dean e⁴⁰ //fol. 26 r. canonigo en la dicha iglesia, segund que lo avemos de uso e de costunbre espeçialmente para esto que se sigue, conosco e otorgamos que damos a vos Iohan Lopez, mercader, morador en Çamora, en El Valle, dos casas que nos avemos que son aqui en la dicha çibdat, las quales estan juntas en uno e son a la colaçion de Sant Leonardo, que an por linderos de la una parte casas de Pero de Oluera que fue e de la otra parte corral de vos, el dicho Juan Lopez.

E las dichas dos casas asi delindadas vos damos a çenso con entradas e salidas e con todos sus derechos e pertenençias e desde el dia de Sant Juan de junio que paso de la era desta carta por toda vuestra vida e de vuestros herederos, en tal manera e con tal condiçion que vos dedes e paguedes de cada año en vuestra vida e despues de vos vuestros herederos por çenso e en nonbre de çenso veynte e cinco maravedies, de ocho en sueldo, de que nos avedes e an a fazer paga vos e vuestros herederos de cada año, la meatad por Navidat e la otra meatad por dia de Sant Juan de junio, e so pena de un maravedi que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren de cada uno de los dichos plazios pasados en adelante, e la pena pagada o non pagada todavia que nos dedes e fagades pago vos en vuestra vida e despues de vos vuestros herederos de los dichos veynte e çinco maravedies, de ocho en sueldo, de cada año a los dichos plazios, segund dicho es. E si quesierdes vender vos o vuestros herederos las dichas casas, que las podades vender o dar o donar e con el dicho cargo de çenso. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arredrar, defender e anparar e fazer sanas las dichas casas que vos nos damos a çenso, segund dicho es, e a vuestros herederos e aquel o aquellos a que las vos o ellos vendierdes o donardes o trocardes con el dicho cargo de çenso de quienquier que las a vos o a ellos demandar o embargar o contrariar por qual razon quier, so pena de quinientos maravedies de la moneda [u]sual, a diez dineros el maravedi, que nos

⁴⁰ En el maraen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

paguedes. E la pena pagada o non pagada todavia que las fagamos sanas a vos e a ellos e vos las non podamos tirar por alguna razon que sea pagando, a vos en vuestra vida e despues de vos vuestros herederos o aquel o aquellos a que las vos o ellos vendierdes o dierdes o donardes o trocardes, los dichos veynte e çinco maravedies de ocho en sueldo de cada año perpetuamente a los dichos plazios e a cada uno dellos segund dicho es.

E yo, el dicho Juan Lopez, estando presente asi lo reçibo e conosco e otorgo que tomo de vos, el dicho cabildo, las dichas casas a çenso e por mi vida e de mis herederos e con las clausulas e condiçiones que de susodichas son e en esta carta se contienen. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebles como rayzes, de vos dar e fazer pago, en mi vida de cada año e despues de mi muerte mis herederos o aquel o aquellos a que las dichas casas yo o ellos vendiermos o donarmos o trocarmos, de los dichos veynte e çinco maravedies, de ocho en sueldo, sobredichos a los dichos plazios e a cada uno dellos e so la dicha pena, segund dicho es. E otorgo de las non dexar en mi vida nin despues de mi muerte que las non puedan dexar mis h[e]rederos, salvo⁴¹ //fol. 26 v. si las verdiermos o diermos o donarmos o trocarmos con el dicho cargo de çenso, so pena de quinientos maravedies que vos paguemos, yo o ellos por pena e por postura que convosco pongo e por nonbre de interese, e la pena pagada o non pagada todavia que las non podamos dexar. E nos, el dicho cabillo, asi lo reçebimos.

E non lo teniendo nin conpliendo asi, anbas las partes damos poder conplido por esta carta a qualquier juez, asi eclesiastico como seglar, a que fuer mostrada, que nos lo faga conplir, segund se en ella contien, asi como si lo oviese dado por su sentençia a nuestra petiçion e de cada uno de nos. E contra esto que dicho es renunçiamos ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto o non escripto, ley, fuero, uso e costunbre e plazio de consejo e de avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas otras bonas razones e exsepçiones e defensiones, asi de fecho como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos ha (*sic*) Alfonso Estevan, notario publico del rey e de la iglesia catedral de Çamora, que feziese desto escribir dos cartas, anbas en un tenor, e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Pascual Perez, clerigo revtor de la iglesia de Sant Martin, e Françisco Dieguez, açipreste de la Moraleja, e Alfonso Estevan, notario, e Anton Escrivano.

⁴¹ En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

Fecha esta carta en Çamora, quinze dias de agosto era de mil e quatroçientos e diez e siete años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz desto escribir dos cartas en un tenor e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>

XXVII

1379, Marzo, 16. Zamora.

El deán y el cabildo de la Catedral de Zamora dan a censo a Diego Esteban, morador de Cabañas, un suelo en dicho lugar, por ocho maravedies anuales.

ZAMORA, ACZ, Tumbo III, fol. 26 v. - 27 v.

Sepan quantos esta carta vieren como nos, el dean e cabildo de la elesia de Çamora, estando juntos en la caostrá della e llamados por nuestro portero, segund que lo avemos de uso e de costunbre e espeçialmente para esto que se sigue, conosçemos e otorgamos que damos a vos, Diego Estevan, morador en Cabañas, un suelo que fue casas con todos sus derechos e pertenençias, que nos avemos en el dicho lugar, que ha por linderos de la una parte casas de Ferrand Gonçalez, fijo de Gonçalo Yañez, e de la otra parte casa de Diego Martin.

E lo que dicho es asi declarado vo[s] damos con entra-⁴² //fol. 27 r. das e salidas, e con todos sus derechos e pertenençias, e desde el dia de oy que esta carta es fecha por toda vuestra vida e de vuestros fijos e nietos, e que fagades en el dicho suelo una casa en manera que la dedes fecha e acabada fasta el dia de Santa Maria de agosto primero que vien, e so pena de dos maravedies que nos paguedes cada dia quantos dias mas pasaren, si la non dierdes fecha e acabada fasta el dicho plazio, e la pena pagada o non pagada todavia, que seades tenuto a la fazer. E la dicha casa fecha que la podades vender e donar e trocar e fazer della e en ella a toda vuestra voluntad vos e los que de vos venieren, en tal manera e con tal condiçion que nos dedes e paguedes de cada año perpetuamente, vos en vuestra vida e despues de vos aquel o aquellos que ovieren la dicha casa, ocho maravedies, de ocho en sueldo, a los pagos que ordenamos en nuestro quaderno,

⁴³ En el marden inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

e so pena de un maravedi cada día quantos días mas pasaren de cada uno de los dichos plazios en adelante, e que la dicha casa que pase todavia con el dicho tributo e ençienso a qualesquier personas o persona que la ovieren e que la dicha casa que sea obligada a pagar el dicho trebutō e ençienso. E obligamos los bienes de la nuestra Mesa para vos arredrar e defender e anparar e fazer sano el dicho suelo que vos damos para fazer casa de qualquier que vos lo, todo o parte dello, demandar o enbargar o contrariar por qual razon quier. E otorgamos de nos lo non tirar desde que lo fezierdes casa a vos nin aquel o aquellos a que lo vos dierdes o vendierdes o trocades o mandardes o traspasardes o enagenardes, so pena de [qu]inientos maravedies desta moneda usual, a diez dineros el maravedi, por pena e por postura que convosco ponemos e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que vos lo fagamos sano e vos lo non podamos tirar nin a otro alguno o algunos a que la vos dierdes o mandardes o vendierdes o trocades o donardes para que vos o aquel o aquellos a que la dicha casa pertenesçier, despues que fecha, que nos dedes o sean tenudos a dar de cada año perpetuamente los dichos ocho maravedies, de ocho en sueldo, de ençienso.

E yo, el dicho Diego Estevan, estando presente asi lo reço e otorgo. E conosco e otorgo que tomo de vos, los dichos dean e cabildo, el dicho suelo para fazer casa con las posturas, clausulas e condiçiones que de susodichas son e en esta carta se contienen. E obligome por mi e por todos mis bienes, ganados e por ganar, asi muebres como rayzes, de fazer en el dicho suelo la dicha casa fasta el dicho plazio, e so la dicha pena, segund dicho es, e otrosi de vos pagar del día de oy en adelante de cada año perpetuamente, yo o los que despues de mi ovieren la dicha casa, los dichos ocho maravedies, de ocho en sueldo, en ençienso por ella. E otorgo de non dexar el dicho suelo por alguna razon que sea, so pena de quinientos (*sic*) desta moneda usual que vos pague, por pena e por postura, que covosco pongo e por nonbre de interese, la qual pena pagada o non pagada todavia que faga en el dicho suelo casa e que pague e tenga e cunpla lo que dicho es e en esta carta se contien, e non lo faziendo nin conpliendo asi ruego e pido e do poder por ella al juez o a los alçaldes de Çamora o de otra çibdat o villa o lugar qualquier a que fuer mostrada, asi aclesiasticos como seglares, que me lo fagan tener, guardar e conplir, e a los que ovieren depues de mi la dicha casa tan bien e tan conplidamente, como si ellos o qualquier dellos lo oviesen julgado e dado por su juizio e por su sentençia a⁴³ //fol. 27 v. nuestra petiçion e pasase en cosa julgada. E nos, los dichos dean e cabillo, asi lo reço e recibimos.

E contra todo esto que dicho es anbas las partes renunçiamos ferias e ueste e cartas de rey e de reyna e de infante, ganadas e por ganar, e todo derecho escripto e non escripto, ley, fuero, uso e costunbre e plazio de consejo e de

⁴² En el margen inferior: <Alfonsus Martinez. notario>

avogado e el traslado desta carta e la demanda en escripto e todas otras buenas razones e exsepçiones e defensiones, asi de de fecho (*sic*) como de derecho, que por nos o por cada uno de nos podamos aver o poner que sean contra lo que en esta carta diz o contra parte dello, que nos non vala nin seamos oydos nin oydo sobrello en juyzio nin fuera del.

E porque esto sea firme e non venga en dulda roguemos a Alfonso Estevan, notario publico del rey e de la eglesia de Çamora, que feziese desto escribir dos cartas en un tenor e que posiese en cada una dellas su signo. Testigos que a esto fueron presentes: Juan Ferrandez e Fernand Ximenez, raçioneros, e Luys Ferrandez, portero, e Alfonso Estevan, notario.

Fecha esta carta en Çamora, diez e seys dias de marçio era de mil e quatroçientos e diez e siete años. E yo, Alfonso Estevan, notario publico sobredicho, a esto que dicho es fuy presente e al dicho ruego fiz desto escribir dos cartas en un tenor e pus en cada una dellas mi signo tal en testimonio de verdat.

<Alfonsus Martinez, notario>